

# Thanpui Pa Kutchhuak

*(Article and Essay)*

MZ

Mizoram State Library

11577



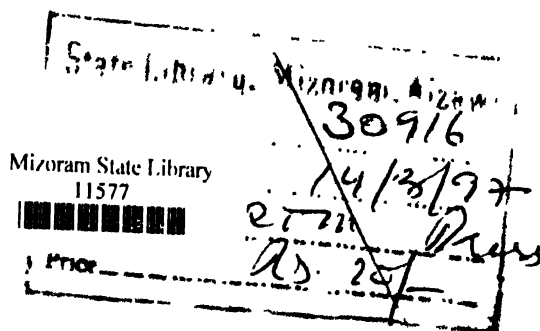
**B. Lalungpa**



# THANPUH PA KUTCHHUAK

(Article & Essay)

*Compiled & Edited,*  
*With an Introduction by*  
B. Lalthangliana



**Published by**  
**M.C. LALRINTHANGA**  
Khatla, Aizawl  
1994

(ii)

***Thangpui Pa Kutchnuak***  
***by B. Lalthangliana***

***First Edition - 1994***  
***Copies 1000***

**MIZORAM STATE LIBRARY**

**Acc. No** 11577

**Acc. by** W. L. L.

**Class by** Library

**Catalog by** Library

**Sub Heading by** :

**Transcribed by**

**Location No**

***Printed at the***

***RTM Press,***

***Chhinga Veng, Aizawl***

(iii)

## INTRODUCTION

ZOFATE zinga thuziak (Article & Essay) lama kutchhuak nei tam ber pakhat sulhnu a ziaktu phalnain kan rawn chhuah leh thei ta, a hlímawm hle. Pu J. Malsawma hian a thuziakah 'Mang N Mang' leh 'Thanpuui Pa' hmingte hi a hmang ber a. Mang N Mang hming hi a pu hmasa na a, Thanpuui Pa tih hming hi a pu hlen ta zawk a, chu chu keini pawhin kan hmang ve a ni. Tin, thuziak thiam hmingthang C. Thuamluaia (1922-1959), Lunglei kha a fanu hming koh chawiin 'Thanpuui Pa' tia koh thin a ni a, mahse thuziak nan chuan a hmang ngai lo tih Zikpuui Pain a sawi.

Thanpuui Pa hian' kutchhuak a ngah hle a, Mizo Zirlai Pawl Chanchinbu, Thu leh Hla, Meichher, Thlirvelna leh Zoram Thupuanah te a che tam a. A thuziak zawng zawng hi han zawn chhuah kim mai harsa khawp a tling. Tuna kan hmuh theih ngawt pawh 50 lai a ni a. Amah hian a kaw! tha lova, ~~han~~ theih ang tawka kan dap khawm thenkhatte pawh, "Hetiang ka lo zia! a ni maw?" a tih chang a awm a, a hre kim seng lo hial!

A thuziak tam leh that vang bakah, a hun laia Magazine lar tak Mizo Zirlai Pawl Chanchin-buah 1958 Sept-1965 Sept thleng Edidor a nih avang te, Hla Kutpui hmasa ber 1959 kuma huai-

hawttu tangkai tak a nih avang te leh, Mizo Academy of Letters dintute zinga mi, hun rei tak Secretary vuan a nih avang te hian, Mizo thu leh hla kalsiamna leh hmasawwnnaah hmun a luah zauin huvang a nei lian hle a ni.

A tlangpuiin Thanpuii Pa hian tawng lam hawi thuziak a nei tam a. Chu chuan Mizo tawng dik hman pawimawh a tihzia a tilang hle a, a thiam thatzia pawh a hmuh theih nghal. Mi dangte nen inhnial fiamnaah te a lut tam a, duhtuina avanga mi dang thuziak a han khak fiam pawh a awm nual.

Mizo tawng chungchanga an inhnial fiamna te chu chhuah tel a chakawm hle a. Mahse mi dang ziate tarlan tel ve zel loh chuan awmzia a nei dawn lova. Tin, a hun lai boruak hriat leh va chen ve a tul bawk dawn a. Chuvangin tun tumah hian ui tak chungin kan dah tha ta rih a, chhuah theih hun a la awm mahna.

Tun tumah hian Thanpuii Pa thuziak zinga mal din pawha awmze nei tak, chhiar nuam leh ngaihnawm, bengvar thlak bawk site thlangchhuakin kan rawn chhuah a. Hetiang chi pawh hi a la thahnem fu a. Mahse lei awlai tawh thlirin a tum khatna atan kan rawn tichhuak phawt a ni e.

Heng atang ngawt pawh hian Thanpuii Pa thuziak thiam dan te, a tawngkam hman mawi leh mam thatzia te, thu khel vel a zei dan te, chhiar-

tute pawm thlap theih tura a khalh chhuah thiam-zia te, a suangtuahna that dan te a hmuh theih hle. Chhiartuten ngun taka rilru hmanga in lo bih kan beisei. Thuziak kawngah leh Mizo tawng dik zir nan, thangtharte tan a tangkai ngei kan ring a ni.

A mimal nun sir khat atanga thlir chuan, Thanpuii Pa hi pa vannei taka sawi theih a ni. Lehkha thiam tak, M.A., B.L. lai tling, Ukil hna kum 7 lai thawk, Magistrate hna kum 7 lai vuan tawh, Director leh Secretary hial chelh tham, in leh loa ngelnghet, pa awhawm tak a ni a. Hla (poem) phuah thiam pakhat pawhin, "Entawn tlak leng dangte thlir zel i," tih thupui hmanga mi hrang hrang a phuahnaah Thanpuii Pa chu :

*Kut leh vei vawng thiam J. Malsawma,  
A kut thawh theih bakah a lei a chuang lo,  
Chhuahckhalh ral tawnah a him ber mai.,*

tiin a lo chawi hial a, hei hian a zia leh nun a hril Chiang hlein a lang.

Nun kawng chhuk chho a zawhna sir dang kan en chuan, pa vanduai tak a tih theih thung awm e. Kum 1958-a a neih Vanlalrovi nen fanu 3 leh fapa 2 an hring a. Mahse a nupui, a fanu pakhat leh a fapa pakhat hian an boralsan tawh a. Tin, a fapa ang maia a en a makpa John Ruata, Pachhunga University College, Aizawla English Department Head chuan a thihsan tawh bawh a, lu a sun zing malh malh hle a, mi naran tan chuan

tawrh thiam har tak tur a ni. Mahse pachang takin, "...Vanduaina nasa tak tak te ka han tawk chhen a, chu chuan min sawi chau hlein ka hria. Mahse Pathian rorelnaah hian vui ka tum lo ve tlat a..." a ti thei ngat a ni.

Thuziak lama Thanpuui Pa kutchhuakte chu, chhiartute khehchhuah turah dah mai ila. He leh-khabu nen hian a inmil chiah lo na a, a ngaihnawm avangin ama mimal nun ramte i lo thlir teh ang u.

Thanpuui Pa hi kum 1965-ah Champhaia a awn laiin a piangthar tawh a, chutih laia a hla duh chu :

*Krista thisen hlu tak chhuak chu,  
Ka tan a hlu a ni;  
Hlahuina leh rinhllehna ata,  
Ka thlarau a chawl ta.,*

tih hi a ni. Mahse a lâm lo. Biak inah leh len-khawmnaah te a zai tui ve viau thin na a, a kut hi a koki chung lamah hian a lawr chhuak ngai lo reng reng. Hun a lokal zel a, a thlarau nun chu a ro telh telh a, a tawngtai tum pawhin tawi tuk mai a chham a, dil tur ahleih a hre lo. A mit chak loh chhuan lamin Bible pawh a chhiar ngai lo tluk a ni.

Chu ngawt chu a tawpna a ni lo. Ni 27 Dec. '89-1 Jan. '91 thleng khan, El Bethel Camp, Luang-mual Chawlhmunah, a fate leh a tute duh angin a lut ve ta rap mai a. Chutah zet chuan a inhmu-chhuak thar leh a, amah ngeiin a testimony a ziak hi han chhiar teh.



“...Ka Bethel haw inkhawm chu, “Aw hma-ngaihna khawvel êntu” tih hla hi kan han sa a, a chang 2-na, tun hma atanga ka duh em em :

*Khawngailnaa khatin a tuar,  
Lungngaih thlaphan hremhmun ata  
Min rawn chhanchhuak leh ta;  
A felna zarah nun nuam a,  
Ka thla vanrama leng tur chu,  
Ka fak ning thei lovang.*

Chumi kan han sa zet chu, spring-in min vawrh tho ang mai hian ka ding thut a, ka bân ka phar a, ka lâm chu a ni ta der mai a...Chaw ei kham chuan Sermon kan han ngaithla leh a, lawm lam lampangin a thawk ta thung a, kan han zai chu ka tap ka tap ta mai a....”

Aw le, kan peng thui ta deuh a. Engpawh ni se, Mizo thu leh hla tih hmasawn kawnga huvang nei lian tak Thanpuii Pa hian, lusun manganna tuar fo tawh mah se, a upat deuh hnu leh. khawhar taka a awn hnua hetiang a lawmna thar duhawm tak a chhar hi kan lawmpui em em a ni.

Tunah hian Thanpuii Pa hi kum 64 lai a tling tawh na a, a la chak tha hle a, mit chak lo deuh chung chungin thu a la ziaak zauh zauh a. A theih anga tamin la ziaak zel se, thangtharte tan inzirna tham tling thu tha tak tak rawn theh chhuak zel se kan ti em em a ni.

## THU AWMTE

1. Introduction			(iii)
2. Kan mizia	...	....	1
3. Harsatna	...	...	3
4. Mi huaisen	...	...	13
5. Chhawrpial run leh a kawng	...	...	17
6. Fur khaw hnawn	...	...	23
7. Awithangpa a nih kha	...	...	35
8. Vana Pa College	...	...	43
9. Mahna	...	...	47
10. Mizo hla	...	...	53

**Lehkhabu Thar chhuak leh tur :**

Mimal kutchhua<sup>2</sup> bu mala ding tham si lo, thuziak tha tak a riral mai loh nan dap khawm mek a ni a, Pastor Nikhama, H.K. Bawichhuaka, Sangliana, Rev. Dr. Zairema, Lalthankima, Hrawva, Pu Thanga, R.H. Rokunga, C.L. Rema leh mi dangte ziak a ni a, HRANGHLUITE SULHNU hming vuahin a lo chhuak leh ang, lo ngaihven teh aw, i inchhir lo khawp ang.

## Kan Mizia<sup>1</sup>

KRISTIAN ram, tualthat, suamh'uang, rûkru, bumh'ang, mitdawivaih thiam, nawhchizuar leh kutdawh awm ngái lohna ram, Ram Thianghlima chêng MIZO te mizia dik tak hi ka ngaihtuah vang vang thin a.

Hnam houfual êm êm, mahse hnam fing anga lan tum lui tlat, neih zawng zawng nena tuallaia lênga inpenparb mi, buh leh bâl leh sumdawn kawnga pachhe hle si, mahse khawsak rêl thiam lo ber, nei hlei lo, ren hlei lovate kan ni. Mi dâwihzep, awmhmuna inhrosa vak' vak mi, min thelhtu tûr an awm tih briat chhûng chu pâwngpawrh tûr tûr a, a sa seh meuh erawh ngam hauh lo, mahse huaisen ber anga lan tum tlat mi kan ni. Thenawm khaw-vengte hmangaib hle anga lang si, arûka an chhiatna zawng ruai si, 'Ka mei rap se, chu ila' ti thah. Tunlaite hian mautâm tãmpui a thleng mêk a, thenawm, khaw-vengte rilfâmin an thi ang tih hlau hliab hliab âwm, buh man 'a la san tâwk loh avangin braib phal lo, inggaitlawm leh thubnuairawh fû anga lang si, mahse chappo ru riau kan ni. Zu hi hcam hmelma a ni ti ti si a, zu tihbo phal hauh si lo. Kristian inti si, Krista mizia rêng rêng zir duh lo mi, Pathian thu hriltu inti si a, sual lâwm mi, rilru taka sakhaw hmang lo va, vaptlang ngaiha mâwi tur chauhva sakhaw ngalh-sak mi, 'a tawi zawngin "Rilru fai si lova puan chang tivar," te kan ni.

---

1. Aizawlah Kum 1960—a a ziaik a ni.

Mi awm laia an laia ber, mahse an awm  
 loh hlana rât hmang êm êm, mi chanchin titi tui  
 betn neih mi kan ni leh a. Tsalthahte hi sual  
 anih vanga duh lo ni lo va, dawihzep vanga ti  
 ngam lo chaub, a remchân chuan suam leh rûk  
 pawh pawisa miah lo; thatchhe hle si, taima tak  
 anga lan tum, mahni hlawkna turah chuan mi  
 bum hlum thak pawh hreh lo, mi rinawm anga  
 lan tum theuh, mahse tehna leh bûkna dik pawh  
 hmang duh miah lo, tihdik tumtute pawh haw  
 zel si, mi depde tak kan ni. Nawhchizuarthe hmu-  
 sit hle si a, a ruka zawrh ching, kutdawn anga  
 insawi duh miah lo, mahse dawn si. Thamna hi  
 a bawlbhlawh e tia iak iak si, tham ching ber  
 bawh si, aia upa zah der a tha tih hre renga  
 mi pawisak nei miah lo, mahni hotu tûr duh  
 thlang zut zuta an thu awih tum leh si lo. In-  
 duhsakna leh bleihnêihnate hi a tenawm e, ti si  
 a, mahse hleih neia te. Mahni hmâ sial êm êm,  
 thianta kotsa rûl kaw zen tum, thianta phatsan  
 mi kan ni. Mahni chipui hotute zah nei miah si  
 o va, Vâi hotute blau hlum dawn. Inpawihlak  
 aw hle si a, fak der ngaina êm êm, mahni  
 hlam channa turah chuan dawt pawisa miah lo.  
 Akso, rilra leh thlarauva hausa luti hle si a, a  
 ng a kima pachhe ngawih ngawih zawk kan ni.  
 Iphuan a suak vek kan ni a, hmalthinghawng  
 an vuah theuh a ni.

## Harsatna<sup>1</sup>

HARSATNA su tlang peih lo mi chu mi tlâk-tlai lo ber a ni. Harsatna kan tawh bian, thlem-naa tlûk bo hlen sam tak a ni rêng a, mawh-phurhna pumpelh a, kawng awlsam ber lama dawizep taka relh rûk hi thil chakawm lo zawk zawk a ni lo.

Psychology thiam i hmuh chuan mi mize briat theihna kawng tha ber chu ong nge ni tiin zawt teh, chhâna tha zawk i hmuh theih takin. Kei chuan, "Harsatna hi mi mize briat theihna kawng tha ber a ni," ka ti mai. Ka tan chhan pawh a mawl tawh hle. Chu chu mihringin harsatna leh hlauhawm kan tawh bian kan mihrinna a lan chian êm thin vangin a ni a. "Mi dawihzep chu a thih tak tak hmam vawi tam tak a thi nawn thin," tih a ni a, a dik hle bawh ang. Pa dawihzep ramvâk chuan sakei a hmuh a inring ber thin. Cbutichuan, kawng sira hnahtel rirek pawh a hlau va, patling mah ni se, "Awi ka nu" tia tlanchbiat hial a lo duh thin. Harsatna hian nihring mihrinna a thai lang Chiang ber thin. Spartan-ho chu an inthununna khirh tak mai 'Iron dicipline' an tih avang chuan an hming-thang a, mi ngaihsân an hlawh a ni. Mi huai-sen leh hrat khawkheng Spartan-ho zinga an lo chhuah fona chhan ber chu, naupangte an in

lum ata kai chhuakin chhah leh hrehawm tuar-  
tir pawh pawisa lova an zirtir thin vang a ni.

Shakespeare-a thawnthu chhiar thin chuan  
Duke Senior, ram ata hpawh chhuaha awm, Ar-  
den ram ngawta chhng thusawi kha in la hre reng  
ang a, "vanduaina, utawk ang mai hmelchhia leh  
tur ngah hian lungblu a pai bawk thin a ni" a ti  
a. Chu chu tawngkaa sawi mai ni lovin a ring  
tak tak a. Thlask vaw zinga a chhng chhng pawh-  
in a lai in ropul tak, nuan tinreng a tawlna  
hmun chu a ngai ohang lo. Chhel takin chu van-  
duaina chu a tuar hram hram a, a tawpah chuan  
lawina tam tak a lo hmuah phah ta zawk a ni.

A ni, khawvel chanchin kan zir lai kha,  
lai hi dawnfawh angin a bial a, a vir thin tih  
ta kan chhiar fo va, kan awih bawk a. Mihring  
nun pawh hi dawnfawh lum ang a ni a; dawn-  
fawh lumah chuan a hmun lam leh a par thlaw-  
na lam a rawn inlan chhawh chhen thin ang hian,  
mihring nunah pawh hian vanneihna leh vanduai-  
na hi a inkathlakia an rawn, inhe ohhuak fo  
thin a ni. Dawnfawh lumah chuan a par thlaw-  
na kan hmu a, a hmu lam pawh a lo lang leh  
ngai dawn tih kan hre mai ang hian, vanduinna  
kan lang chuan vanneihna pawh a hia tawh lo,  
a lo thlang ngai dawn tih kan hre ngah tur a ni,  
kan pawh chhahna a rawn zui leh mai dawn tih  
kan hia ang hian, vanduinna pawh hi vanneihna-  
in a zui leh thin tih kan hre bawk tur a ni.

Shakespeare-a vekin *Hamlet* thawnthu a ziakin:

*Harsatna a thlenin e,*

*Makriakin a thleng lo ve,*

*A rual rualin thleng na ngai e;*

a ti a, a dik hle mai. Mahse a ruala an lo thlen mai avang chuan vanneihnain a rawn zui dawn lo tihna a ni lo. Khawvelah hian vanneihna chauh dah a nt lo va, vanduinah pawh dah a ni ve. Lawmna leh lungngaihna dah ve ve, an nih avang-in, pakhat chauh tawh a, a dang pumpelh zel thu a awm lo va, an pahniha kan tawh ve ve fo a tul tlat a ni. Lei inher hian Lucy chang a her pui lo va, vanneihna leh vanduinah pawh hi a her-pui ve vek tih hi kan hre tur a ni.

Vawi khat chu Lalpa pian atanga kum sang-khat leh kum zakua leh kum sawm li leh pasarih kum khan Committee-a tel turin min sawm ve a. Chutah chuan lekhathiam fe fe leh mi hlun tak tak pawh kokim takin an lo kal a. Kan thupui kan khel hma chuan hrang hlui pakhat hian, "Ngawi teh u, lei a inher thin kan ti tak a, mahse a vir tak meuh em maw ni le? Raw kuai sang tak leralh puan them khai ila, tual laiah lo, phun ta ila, thli a tleh loh chhang chuan che blek lo te pawhin a awm thei bawh a. Lei a vir si chuan thli tleh se tleh sub se, chet loh lai awm thei awm lo tak a ni a, a vir tak tak lo a ni ang e? Engtin nge in ngaih?" tiin zawhna a han siam a. Kan zinga lekhathiam pakhat chuan "Ngawi t'u, lei vir hi ding chuih mai ta sela,

ceytin nge kan awm ang tib sawi ho zawk ta ila,  
 a ngaihnawm zawk ang al" tiin a rawn chhang a.  
 Chu chhanna chu tun huaa ka ngaihtuah lehiu  
 chhanna tawi tō si, sei tak bawk si niin ka bria.  
 Scientis ho leh Geography thiam te ngaihdan chu  
 ka, sawmpui pha ye lo va, kawng dangin ka  
 ngaihtuah zawk a. Lei vir lai a din chu h mai  
 chuan kan buai nasa dawn teh e. Vanneihna kan  
 dawn laia a diu hlaui chuan engpawh a ni ang  
 a; mahse vandawin kan tawh laia a din mai teh  
 chuan kan va rethei dawn teh lul em! A eng  
 mah chu thain ka ring lo. Vannei renga awm  
 chu thil tha vak a ni lo tih kan la sawi dawn  
 chauh a ni si a. "Lei vir lai ding ta thut se"  
 tih hi chu Essay danga sawiah khêk zawk ila

Harsatna hian kan dam chhûnga thil hlu ber  
 chu min pe se mai. Chu chu eng dang mah ni  
 lovin THIAN a ni. Khawssak a kal tuan lai chuan  
 thian hi a hming chuan an tam hle mai a, thian  
 rinawm tak tak erawh chu hriat theih an ni thin  
 lo. Kaptluangw chuan a tiangvâl laia sa a kah  
 theih hle lai chuan thian a ngai mai. A sa kah  
 ni tawh chuan a tua te pawh mai hi dang ti-  
 hawng tur leh dul van tipan turin an lo lêng  
 khawn thin. Mahse a lo sawksawm a, a lo kulcho  
 tak kan chuan, Fu Kaphleia sawi dan takin, "Ka  
 ui ka si" rawn ti hah pawh an awm tawh lo.  
 Mahse a non a lo sawp dawn tak hnu phoi  
 kan chuan a tiangvâl chak laia a thian tha ber



berte pawhin an ôksak tawh lo a ni awm e. Ni-  
 mahsela eng nge a chhar chhuah? A tlangvâl chak  
 lala a Ralte âwm khauhna, sutpui nghênga a thut  
 lui chuan m.t sir rang mai lo chu engmah a hmu  
 ngai lo. Chu a mula rim Chhingpuii chuan a hma-  
 ngaih ve tih pawh a hre ngai lo. Nimahsela,  
 vânduaina a lo tawh tak hnu chuan, Mizo dân  
 hial pawh bawhchhiain Chhingpuii chuan a inah  
 a va rim thin a. "Thei ka hawn ang che. Vaihlo  
 tui i duh em? tiin mi rêl pawh pawis: lovin a va  
 kan thin a nih kha. Tichuan vânduaina chu Kap-  
 tluanga tan chuan, atâna thil blu ber Chhingpuii  
 binuh chhuahtirtu a lo ni rêng mai.

A ni, mi'n vanneihna an dawn a, zar zo tur  
 an neih lai chuan thin an ngah a, "Ka chumi  
 ka kha mi tur i lo ni e" ti apui bi an tam thin.  
 Mahse vanduinan an lo tawh a, an tân 'van pui'  
 a lo chim tâk meuh chuan chung thinan chu  
 vawm bo ang duak an lo ni thin a, ui puar koh  
 ang maiin an hla deuh deuh thin a ni. Chuti-  
 chuan miin thin tha a hriat duh tak tak chuan  
 vânduaina tlêm tal a tawh a ngai a nih chu.  
 Harsatna leh vânduaina tâwk zatute chu an inthin  
 nghet hle thin. Chuvang chuan sipai, râl rama  
 kalho, râl kapho, chaw thlêng khata kilho, kaw-  
 mawi pakhat hnuaia muho, thibnate hial pawh  
 thlaphang taka pumpelbho hramtute chu an in-  
 ngaina a, inthin tha ber ber te an lo ni thin.

Mi an khawsak a thuan lai chuan thian tha  
 tak tak an nei ngai lo tu hi a dik hie a ni. A  
 vâng chu, hausakna hian itakna chi a tuh thui,  
 inthanna tak tak a siam thei lo a ni. Hausakna  
 leh retheibna hi an iphmelma tlet a, englai nahiu  
 an inkawm ngeih ngai lo. Liandovate unau chu  
 an fabrah retheih lai chuan tumahin an chu kha  
 lo va, rûlpui an chan mi pawh khân a sa thu an  
 pe duh haph lo va, sek bâwm, ui pawhin an ci  
 duh loh chu an pe a. Nimahsela:

*Hmandah Singai sum tin phur,  
 Rulpuiin chhünrawlh nei,  
 Liando te unau lung lawmna.*

Chu rûl pumpui, tap chung a tuikhur mawng i  
 an sil chuan dar leh ro tap tak an lo fun ru  
 reng chu lo niin, an dar an han tum chang chuan:

*Liahdô te unau unau,  
 Dar ze 'nge' in tum in tum'  
 Dar zeng 'mah kan tum lo ve,  
 Liahdô bur chhe te kan tum.*

Tichuan vanduaia, retheibna leh tibduhdahna  
 chu Liandova te unau lan chuan ropuina leh din-  
 chhuanma kawngthar a lo ni a; rûl pumpui an  
 han jeh a, thi leh dar a lo kual rum ang chuan  
 vanduaia kawngthar an han hawn chuan van-  
 duhdahna a lo hausak reng an a ni.

*Hmandah Singai thei thei thei chuan mahat in-  
 chhuan thei thei thei a ngai leh a. Mahat inbu-*

nunna (self control) hi kan dam chhunga thil blu ber pakhat chu a ni ve ngei mai. Mahni inthunun thei lo mi chu mi beidawng leh mi hlawhchham an ni fo thin. Mi hlawhtling ni tur chuan mahni inbriat thiamna (self knowledge) leh mahni in thir thiamna a ngai a ni. Tennyson-a chuan "Mahni incheimawina (self reverence), mahni inbriat thiamna (self knowledge), mahni inthununna (self control)- hëng pathumtê chauh pawh hian nunna hi hmun chungnung berah a hlangkai thei a ni," a ti.

Harsatna sut dân thả tak leh pek chu tawrh hi a ni. Miin engpawh ti sela, tuar a huam loh chuan hlawhtlin harsa a ti hle ang. Thiltiba hlawhtling zel thei tur chuan tuar a ngai a, dawhtbeih pawh a ngai a ni. Harsatna tuar bram hram a, vawi hnih khat hlawhchham hnu pawha huaisen taka bei nawn lehtute chu mi hlawhtling an lo ni a, lawma an hmu zawk thin. Mi tam tak chu vanduaia fisa an awmin an tling zo thin lo va, an tlu mai thin. Hei hi dawihzep vang leh zuau vang chauh a ni. Hetiang mite hian hlawhtlingna kawnga mi lo kal turte chu an dâl a, tibthaibtu tha tê an lo ni thin. Choakten huang vâ kwal an hmuha an thlawk bô thin ang hian, harsatna su tlang ngam lova vanneihna kawnga mi lo mûte an hmu chuan bei hrâmtute pawh an hnungtawh mai thin. Nimahsela, harsatna an su tlang a, haektu ropui rawn nite chu mi dangte tan lawm tiak, thik tiak, entawn

tlak leh zui tlak an lo ni thin. History-ah chuan harsana tam tak, repul taka hnehtute chanchin kan'ehhiat fo mai. Sâp lawng' sipai hotu 'lai Nelson-a pawh thin ni ngeia a hriat, dik lo anga lang si a en lai chuan a chuktuah a, "Engmah hlaubawm ka hmu lo," a ti mai á ni.

Kan hriat reng atana tha chu hei hi a ni : Hui taka kan beih phawt chuan thlemna eng anga harsa pawh min tichhe tura chak tawh a awm lo tih leh, kan do ngam loh chuan thlemna engpawh hi min tichhe turin a chak tawh a ni tih hi. De Quincy-a thawnthu "The Confession of an English Opium Eater"-ah chuan tuna kan han sawi tak entirna atana tha fahran hi a awm. Pa pakhat opium ruih hmang chuan harsa hle mah se, sir a tum flat a. Canada ram ngawahte in-thiar fihlimin nasa takin a bei a. Vawi khat matah a hlawhtling bik lo. Nimahsela, huai taka a beih avangin Canada rama vawi hnih a kal huah chuan a sir hlen daih mai a ni. Chu-tiang deuh bawk chuan chawhtawha zufang tui-ling eng pap mai an han bun luau mai chuan, vat hian chang dang kan zai kan rei thei ta thin lo a ni. Kan si a, kan awt a, kan chak ta em em mai thin a ni; mahse a duh lo, vek chuan an hawsan a, an ten a, an hua a, an do flat bawh thin si.

Tichhe harsana te, hlaubawm te leh thiam-naw thei a lawhting thuan a ah mai cha. Hengte

hi vannelhna kan ti thei haub lo va; a khai khawmtuah vanduaia kan vuah mai ang a. Tichuan vanduaia chu a dawngtua thu a ni mai ang. Miin huai taka a tâwn a, chhawrbâwk a tum tlat chuan vanduaia eng ang pawh mihring tan hlâwknaah a chang thei ngei ang. Mi felin vanduaia a tawh chuan ni dang aia fel lehzuana a chhar chhuah phah thei a, a taksa leh a thlarau tan hâk a zauh a lo ni ang. Joba, mi fel tak chuan vanduaia rapthlak tak a tawh chu a tha thei ang bera hman a tum tlat a, atan malsawmna a lo ni reng mai. Mi chapovin vanduaia a tawh chuan mahni inthlir thiamna a lo nei a, a sualte simin a insiam that phah thei bawk thin. Tichuan vanduaia hian kan hriat thiam theih loh khawpin mihring a siam tha thin.

*Rangkachak thiangkhem nan mei an hmang angin,  
Mihring siam that nan khaw dur a ngai a ni.*

Kan dam chhungin khaw dur chângte a awm lohva khua a that vul reng mai chuan, kan mihrinna chu a famkim lo hle ang. Mihring nun chu eng lai pawha che reng, dawnfawh lum ang a ni kan tih tawh kha. Tui luang lo anga awm emaw, a nih loh leh khaw tha reng hnuiaia awm emaw chu thil nung lo 'chan ang channa a ni pang ang. Khaw tha avanga thil chite an thi ang hian, khaw tha reng mai chuan mihring hmangalhna chi hi a em hlum thin a ni. Mi brisel nupa, brin apiang dam zel, fate zawng

zawng puitlin vek a, gam enhunga ruang, khat mah hloh lo, mi chuan lusante tuarna chu an briat thiampui thei lo vang a, an lungngaihna chu an tawmpui thei reng reng lo vang. Chuti-chuan, lusante tuarna briat thiampui tur chuan mittui tlakna, pawh tawh ve a ngai a nih chu. Chuhngawh bawh chuan michbiato tuarna briat thiampui tur leh, khawngaih thei tur chuan michhe dinhmupa din ve a ngai a, an tuar ang tuer ve pawh a ngai a ni. He mi inbriatthiam lehna avang bian khawvelah buaina tinreng a chhuak shin a lo ni.

Harsatna mi siantui thilthlawnpak a nih avangis kan lawm tur a ni. Harsatna chhawr thiamtute leh hual taka tawatute chu mi hlawhtling an ni fo va, malsawmna an dawng bik thin. Nimahsela dawizep vanga pumpelhma zawng emaw, hiau chunga tawatute emaw chu mi hlawhchham an ni fo va, mihring zioga chibiar tel tlak tawh an ni hek lo.

*Sweet are the uses of adversity;  
Which, like the toad, only an venomous,  
Keene, yet a precious Jewel in his head.*

*Shakespeare. As You like it. II. I.*

## Mi Huaisen

VAUPUNG nâte chuan mihuaisen nih an hlawh mek thin; pa ngawichawi deuhte erawh chu huaisen tura rin mai an harsa. Naupan laia mei indahsiak nikhua te hian huaisen leh dawizep hriat a awl hle. Mahse dawizep ber hian huaisen ber nih an hlawh mek bawk thin. Mikhual buana cho thur thur mi chu an huai kher lo va, pa dawizep tak an ni duh hle. Han ngaih mai chuan taksa huaisenna leh rilru huaisenna hi awm braong ve ve emaw tih palh awl a ni a; mahse an inzawm tlát a ni.

Rin dan pakhatêh chuan mi a dinhmun atanga tawlh kir hauh lo mi chu mi huaisen niin a rin theih phawt a. Indonaa sipai hnungtawlh ngai blek lo mi chu sipai huaisen an ni thin. Amahe-rawhchu arpa insualte hi kan en chuan a tira hnung tawlh duai duai pawh hi a huai zawk an ni mek a. Spartan-ho pawh plataea an indonaah hnungtawlh zelin huai zawk an ni thei tho va, British sawrkar pawh Japan donaah hnung tawlh duai duai thin tak mah se, huai zawk an la ni ta cheu va, chengkawl insi pawh a hnungtawlh hmasa apiang dawî zawk an ni chuang lo. Vaupung nâte chu a tirah pawng thur thur mah se, a ngam pa an tawn fuh chuan dawî zawr takin an zawr leh si thin. Chutichuan mi huaisen tak tak chuan a, dinhmun ngai (post) kha a veng tlát thin a ni.

'Ka vua ang che' ti tur tura vaw leh ngam si lotu chu a dinhmun ngai (post) atang kban a hnungtawh tihna a ni. Amaherawhchu hnungtawh hnaa beih leh ngamna miin a neih chuan a dinhmun ngai a kir leh tihna a ni a, mi huaisco a ni.

Tharum huaisenna ringawt chu huaisenna dik ber a ni lo va, huaisenna chi dang a nuamah emaw, a hrehawmah emaw pawh huaisenna a awm leh a, chu chu tuarchhelna hi a ni. Amaherawhchu tuarchhelna pawh chu taksa tana tha lo leh inhlamna nasa tak thlentu a ni thei bawk. Chuvangin chhia leh tha hriatna atanga thil hrehawm leh hlauhawm hre chiang zeta tuar chhelna chu huaisenna dik tak a ni. Rannungte leh naupangte bian hlauhawm an hriat loh avangin huaisen an ni thei lo. Chemte hriam naupangin a khawibin, a huaisen vanga khawih a ni lo va, a hlauhawm-gia a hriat loh vanga khawih a ni zawk. Kar a ni tih hre rengin a huaisen vang maiin sakci chuan a tawh, per mai ngai lo. Kristiana pawhin thir khaidjata thlun a ni tih a hriat chuan sakci bakceite chu a hlau bik lo va, mahse a hriat hmae a hlauh vang ngawtin kan dem thei lo. Hitepangang hlaute hi, Huaisenna dik chu hriatna hi a ni.

Huaisenna hmelina nan ber chu dawizepna hi a ni, dawizepna nan rinawh lohna a bring si. Dawizep vangin dawt ka sawi a, dawt ka sawi



veleh mi rinawm lo ka lo ni thin. Hrem blaueh vang-  
 10, 'Nizanah ka pu a nâ a, Homework ka ti thei lo  
 a ni,' kan han ti ngawt a, chu mi awn zia chu mi  
 rinawm lo ka ni tihna mai a ni. Mei indah siakna-  
 ah hnunga mite bum nan kawng sira ka paib daih  
 chuan bla fe pawh va kal thin mah se ka thlen chin  
 an thleng thei tawh ngai lo. Mahse ka rinawm  
 lohna avang chuan dawizep ka ni. Aizawl Bazara  
 vawi khat chauh kal tlang tan pawh Mizo rinawm  
 lohzia chu hmuh theih a ni. Hlep tam loh blaueh  
 vin sate chu a scrin an zuar duh tawh lo va,  
 "Khaj"— ser khat aia zâng hret emawin an zuar  
 thin. Buhfai te pawh buknain a buk theih reng a,  
 mahse Aizawl nuho chuan "Ser dawng no," ser  
 khat dawng fian, mahse ser khat aia dawng hlawk  
 lo deuh si an hmang tlat a ni. Chawhmeh zuar-  
 tute chuan pawisa bal deuh te chu an duh hauh  
 lo va, mahse an kawisa pawisa hmelhem fe tawh  
 chuan dawrkai bungrua lei an tum blaueh si.  
 Thelret bralh laia lung tum hlum hnan chin  
 avangin zai phel zel a lo tul ta a. Heng zawng  
 zawngte hi hlep tam loh blaueh vang chauh a ni  
 a, dawizep vang mai a ni. Dawizepna hian rin-  
 awm lohna a siam a, rinawm lohna chu mi huai-  
 sen hmelma a ni. Chutichuan mi huaisen tak tak  
 chu a rinawm tur a ni.

A tawp berah chuan huaisenna chu diknaa din  
 tlat leh thu dik tan tlat hi a ni, Mi tiblawm duh  
 vaog thu bla mai mai leh chungu mite tiblungawi

duh vang maia chhia leh tha briatna pawhin a phal lo. thil tih hi mi dawizep thawmhaw a ni. Huisen tawh sela chuan, "Chawn saisu tel tul, mipui hmaa sawhpui ung ung to chu kan chak bik a ni lo va, mahse kan hotuten tih tur an ti miau si alawm...." tih mai mai te hi a awm lo tor! Thubuai tam berte hi mhin thu dik an saw ngam loh vanga awm a ni fo. Thubuai a awmin, "Dikna kawng zawng an nei ve ve," kan ti thin. Mahse dikna kawng an nei ve ve ngat chuan nula leh tlangval inchhal buai foto hi a tul lo vang. "Ka ngai" tih leh, "Ka ngai lo," tih to chu han dik ve ve thei ziazang a ni lo.

Tlangval pakhat ka la hriat reng chuan kum 1949 khan hna a dil a, a dilna Sap chuan thil dik loyah a puh a, mahse thu dik a tan tlat avangin hna dil e ti lo chuan an inhak ta brep a. Governor ina a len tum pawhin Governor-in ti tura a ngen chu dika a briat loh avangin, "Ka ti thei lo," a ti tlat a, chutah pawh chuan hauh a tawh a. Mahse thu dik a tan ngam avangin a a inchhal ngai lo. Bawhsap an nih vanga tha lo pa pawh, "A ha e ka pu," tih ngawt to, Headmaster leh hotute thu a nih avanga thu dik tan ngam loh foto hi dawizep hna a ni.

Kiru huisenna hian taksa huaisenna a neih-  
 di tawh a ni an briatna hman thang lai  
 hian thu dik hawh taksa tan hi va thei tur pawh  
 hian thu pakhat a ni an briat a tul a. Zir-

laite hi hriatna nei tur te, rinawmna nei tur te  
leh, thu dik tan tlat tur tea beisei kan ni a, chu-  
tianga kan tih ngam phawt chuan Khuangchera  
kan ngai bik lo vang.



## Chhawrpial Run Leh A Kawng<sup>1</sup>

HUN rei fe Chhawrpial run ata ka vah bo hnuin  
vawikhat chu “Fur khaw hnawmah” ka han vak  
chhuak leh a. Ni tam fe ka kal hnua Silchar  
ka han thlen hnu chuan ka intikhawtual ve hle  
a; Zoram rim a nam tawh avang leh “Eng a?” tih  
rite ka han hriat tak vang chuan ka harh hle a.  
“Mizo ram a hnai ta!” ka ti a.

Silchara zan khat ka riah hnu chuan zingah  
Aizawl lam pan tur Motor kan zawng a. Tul  
zawng zawng ka tihfel hnu chuan ka thawmhnaw  
leh keima chuan man a tan cheng sawmthum zet  
ka han pe a. Mel za lek kal nan chuan a u  
mang e, vai ramah chuan cheng nga emaw chauh  
a ni awm si a! ka ti a. Sawm thum thum seng  
chuan first class tal ka hmuh theih ka inring a;  
mahse first class emaw, second, emaw pawh chu  
a lo awm chuang lo va. Kan chuanna tur motor  
chu phai lama mihring chuanna ang pawh ni lo,  
bungraw phurhna ang chi- Truck an tih ang hi

1. <sup>111</sup> Kam 1952-a a' ziah a ni.

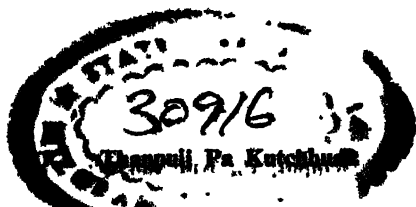
a lo ni reng mai a. Ka pawisa pekna receipt chu chhuang fân ka lek va va reng a. A hmasa berin motor bâl takah chuan thingrem to, puan-thuah te, petrol tin lianpui te, bawmrâng teh thil dang tam tak, jawp fe fete an han vawm vûm rui phawt a, a rualrem lo laite chu an han ohhir tak bur bur a. Aw! ka 'Sut khes' tak kha! a thar a ni a, a man tam tehluu nen, a chhiat mai chuan ...? ka ti rilru a. Driver hnenah ehan, "Khawlah nge ka thut dawn?" tih mawl takin ka han zawt a. "Ele! bawmrâng chungah khan," a lo ti thuai a. Mizo ram kawng ka zawh dawn tih ka inhria a.

Driver-in chuang tura min han brilh chuan Hundle-race a awm ta emaw tih turin pa sek tha pui pui bi an uai kai ta zung zung mai a, nulate chu an khai dingdihlip awih awih mai a. Kei erawh intihsiaknaah chuan ka tel ve lo va, satel thing lawnin ka bei chho ta zawk a. Ka han lawn ve chuan thutna awm zawng chu an lo laah khat vek tawh a. Bungrua chuti zovai chungah chuan sumdawng mi te, sipai chhuñi tur te, sikul naupang chaw! tur te, nula te leh pitar te nen chuan kan lunek ta huai huai mai a. Mang N Mang a tel ve tih hre hek lo- style fe fe chuan an thu nlawm a! Engtizia kher emaw a, Silchar Vaihao lah chuan min rawn zim tak tuan tuan a, hna! fe fesh phung tho melh takin min rawn melh a. Driver chuan a motor chu

tlemin a han tiche a, hnung lama a han tawlh chuan ka chuanpuite chu an thle dual a, "Eu, eu, eu, !" an thural dual duul a. Kei chu ngawi rengin motor chung nei lo, ni sa hnuaiah chuan petrol tin chung takah ka thu a. Mizo ramah ka hawng ta a ni ka ti a.

Ka rilru chuan motor chung nei lo, hlui deuh tawh, bungraw tinreng mai an vawm khawm zinga bungrua ni ve awm fahrana han inrem ve hawl mai chu nâ ka ti hle a, bawmrang nen chuan kan inang tlang vek tih ka han ring tan a. Khawpui chhung tak ngial pawh kan pelh hmain khawi lai thlerah emaw chuan pa luak chu ârin a chu dawn ngeiin ka hre bawk si a. Chu lo rengah ni sa leh ruahpui vâawn hnuaia khawchung kan han zel chho tur leh Mualvum zela chem tlumtuma kan han ip tur chu ka mitthlain a hmu lawk vek a. "A! a ni ngang lo ve, ka pu, khawngaih takin front seat-ah min thuttir rawh, ka rui nasa em thin mai," ka va ti a. A theih loh vang," tawi fâ hian min lo chhang a, ka ngawi reng a.

Sawi lawk set set lo chuan motor chu a tawlh ta ruak a, kan kal chu a lo ni reng mai a. Mai-mitchhing reng chung chuan ka thu a, thui fe kal tawha ka inhriat hnu chuan ka chuanpuite chu an te phei dual dual mai a. Chutih lai chuan dul lam atangin a rawn thing a, awm chhungah, thihhnun bul a rawn zawh chho va,



hraw hraw, zai lai chu,rawn, tawn, chho map  
mapin kawngka, an rawn zawng a, kash leh hnâr-  
ah chang ni lovin' bengah leh mit lamah te hial  
pawh, an lo, irh chhuak, ta emaw tih turin. "Uak"  
ka han ti a. Ka han men chuan thingtang pa  
pakhat lu ngei maiah chuan arsa te, artui te, la-  
khuihthei te leh thingpui te, chaw te ka zu bun  
rui mai' chu 'a lo' ni a. A kiang sipai-pa kawr  
chu a huh vek a, a sir leh lama nula pawh chuan  
pahmei tlai' dawn lai' chu a lo chhim ve phak a.  
Puh tur dang awm ni hek lo; Aw, Silchar khaw  
chhungah em chuan hi lo sela! Mahse Mizo vek  
chuan tumahin an haw' lo va, huat a hnebin min  
khawngah' zawk a. Hengte hi Mizo an ni, ka ti a.

Phaitual vaivut ro chuan thiante lu chu  
Krtamas lai tlangsam par ang malin a rawa tivul  
a, kei chuan kawng tluanin ka "ti" chho bak  
bak reng bawk a. Kawng kawi ka ngeih lo zual  
a ni a. Hei hi Mizo ram kawng a ni, ka ti a.

Rengteah chuan khualbukah ka lum lut ve  
hlawi a. Hlawhfate leh mikhual hriat ngai loh  
tha tha nen kan inchiahpiash hle a, kan muho  
put a. Zaihan chuan Mizo ram kawng chu, kham  
hlaubawm a va tam em, uitema leh sazuk-  
ngawngahapte zozai kha! GATE-te kha a va  
zing em, a chang phci chuan gate-ah kan va  
tang rei thin em! A Hei hi Mizo ram a ni,  
ka ti a.

Aizawl kan ban ni chuan a kawng chu hreh-  
 awm hle mah se ka nui deuh reng a. Ruahte  
 a surin a vawt hle a. Motor kawng chho han  
 kal chu a rûm nasa hle a, "Awi ka nu, awi nu,"  
 a ti dur dur thin a; mahse eng emaw ti ti chuan  
 a chhuak leh hram thin. Motor tângtc kan siam  
 a, thawsa phulkaiin kan nawr tak luai luai a,  
 tlawmgaih chhuah thcuhvin. "Hei hi Mizo ram  
 a ni" ka ti a.

Kawng tlwana ka veite chu kawng leh motor  
 that loh thu chu a ni a. Mahse chu ai mah  
 chuan tute nge heng motor-ah hian chuang thei  
 a, tute nge chuang thei lo tih chu ka ngaihtuah  
 ta zawk a. Kan motor chuan kawng dungah  
 chuan mi a phur belh zel a, a hnuchhiah zel  
 bawk a. A chang pheih chuan Silchar atanga  
 lo chuang tawhte tihrehawm hial khawpa mi  
 lak changte a awm a. Inti babu fe fete hian  
 an lo phar ding a, an lo sawt lut ve thin a.  
 Chutia kan kal zel lai chuan Bualpui tlangah  
 khuan patar pakhat pûr phur hian fatumbuin buh  
 tin hnih vel tur hi a phur a, motor thawm a briat  
 veleh a lo ding a, min lo thlir liam vawng vawng  
 a. A hmelah chuan lo tibdin a, lo chuan ve  
 chu a châk em em tih a lang a; mahse  
 pawisa a neih loh avangin a tideng ngam si lo.  
 Motor-ah chuan lo chuang ve thei se, a ni leng  
 kal tur chu tuibur hmuamda lekah a thleng mai  
 dawn tih chu a hai bik lo va; in lama a tu a fa

rilꯁama lo nghakhlẽ em emtute pawh chu hmuh  
thuai a duh a, mahse Lushai Hills motor a kal  
liam ta. "Hei hi Mizo ram a ni maw," ka ti leh a.

Nihmahsela nichina inti babu fe fe, mo-  
tor lo phar ding a, lo sawt lut ve te kha chuan  
pek tur chu nei lo lu mah se an pe ve lo. Mo-  
tor neituin a thin loh avangin. Enga tinge? Uai!  
An inkawmgeihin an inbe thiam a ni mai alawm!  
Chu chu tunge hnial thei ang? Mi ka chung-  
a an that meuh chuan tuibur ka thch lo phal  
a-ngem ni? "Hei hi Mizo ram a ni," ka ti leh  
ngawt ta a.

Aijal - Lengleh motor kawng pawh hi lo  
chhuak ta se, kan Chhawrpial Run leh a kawng  
hi danglam chuangin a rinawm lo va; lila phuah  
thiamte sawi angin vangvat saithalte zawng kan  
kai lo deuh ang a, mahse tu pa pûr phurte kan  
tlan pel leh dawn a nih chuan kan hlim rual  
dawn lo mang e, tihte leh thildang tam tak chhut  
velin, "Hei hi Mizo ram a ni," ka ti leh ta a.



# Fur Khaw Hnawm <sup>1</sup>

HUN tithentu zinga Fur a lo tel ve hi chu a lawmawm thlawt e, a rawn intan tirh atang reng-in koizawng ka lo lawm thin. December thla vel atangin khua a lo ro va, tuite an lo kang chat zo ta. Zoramah chuan mi tinina kan hriat hmasak ber chu tui van thu a ni. Sakhi sih leh Chardmari tuikhur maiin min daih tawh lo va, hrech chung chungin Darnam te, Chite luite hial pawh kan in hawrh bawrh mai a nih hil

Krismas leh kum thar kan hman zawh hi chuan, Mizo tan hlimna ni a her chhuak leh tawh awm lo mang e tih turin nitin hna thawka liam a ngai a. Lo vahnaah te chuan zai khawm khuang ri te chu bengah a cham reng a, khumpui lama nula thute chu mitthlain a hmu kiau mai. Mahse chung hlimna rawn inher chhuah leh hun tur chu thil khawrei, dam rei ngah thil chauh a ni tih kan hai si lo.

Chung lawmna nite a lo thlen leh hma chuan kan thian te, kan chhungte leh hun lo kal turte thlir thui thei lawi si lo chuan thlawhbaw mau hmun kan thiat chbawt chawt a; mi ute lah chu mual letliamah thlawhlai karah, Krismas leh kum thar lawm hlana sazu kaih thlak bangte chu lawr khawmin khawhar takin an lo feh ve a,

1. Shillong—ah kum 1950 a ziak a ni.

khawhar tizual tur chuan romei a lo zam tan a,  
ka rei! tu nge min hnem ta ang le?

February thla a lo ral a, March thla a lo  
det leh chuan nipui a thaw tak tak tawh a, chet  
blek apiangin toi a ha! mai. Chawltui sen,  
bawnghnute pawh loh kan in vak vak a, dul  
kan tikier lek fang a ni si. Zoram khua khaw  
phai deuh te phei chu a lum huam huam mai  
a, naupangte hi ngeih tak takin an kaih cher  
cher zel mai a ni. Tichuan nipui chu a ro va,  
a lum bawk a, mihring pawh hi kan ro deuh rem  
rum a ni. Chutiang hrehawm tizual tur chuan  
rannung chi tinreng an lo bram a, romei a lo  
zing tak chuai chuai a; tuar sual chang phei  
chuan mi a hnawh hlum dawn elo maw tih turin  
min tawn up up a:

*Thal bawm ramei leh lelthang kiu vel hian,  
Keizawng min ngaihtir Lalnunmawii*

mimir nazawng hian kan ti thla zen duh a ni.  
A dik thlawt mai, romei zam leh lelthang kiu  
vel chuan mi vaihma a. Tichuan nipui chhung  
zawng chu lungleng, khawhar leh hrehawm tuar  
reng rengin kan khawsa a, lunglen chhawrbawk  
deukto chuan thu leh hlain an hril a, mahse mi  
allo hrehawm an tital ting mai a ni. Kaogvar  
ni an thu leh mangkhawh hrehawm thu chu  
sawt loah to lum to tha:

April this tawp lamah chuan thlai chi muhil  
lawhte kaitho tur leh thing tin tihring leh turin

hmar thlang lam atangin chhum a lo let but but a. I han hmuh atanga tuibur hmuamda lekah mat kuaa thli lut chuan, val lungleng phenglawng ang her herin hla a rawn sa ang a, raw buk leh mau buk te chu tliak haub si lovin nel em emin an kur delh delh ang a; thing hnah hluite pawh a til er er ang. Ruah fang braw fe fein hma a rawn hruai ang a, fur hmahruai a ni tawh tih hria ang che. Khawi nge:

*Chung khua ri der der e, hmar khaw leng-  
nu tap e,*

*Hmar khaw leng nu tap e, Thangngo ngaih  
tho leh e,*

ti rawh.

Chutih hunah chuan tapchhak lum chuh la, hahchawlh hun a ni tih briain engmah khawih duh suh. Tuthlawh ha leh chemfawng lah thla-sik ni lumah i suih zo tawh si. Rappui chung sang lam hawi chho la, fur ruahtui lo thleng lawroin i balhla umte pawh an en tiar tawh khi. I fate nen him takin ei ula, balhla zu-ah sa thuai rawh. Chutia inchhung luma i nupui fanau nen van ruahtui tla lawma in nuih der der lai chuan i thlai chi thlakte pawh an lo dak chhuak mek tawh a, ni hnih khat dana i va feh leh chuan buh to hmii hmiai te i hmu ang a, i nui ver ver ngei ang.

Hmar-ho tih dan pawh i hriat duh chuan ka briih thei ang che. Hmar lam chuan buh an

tuh tlai deuh va, fur rushsur hnuaiah an tuh a  
 ni ber e. Mahse hnain thawh zawh tih nei hek  
 lo, eng nge hmahnawm tur? May thla tawp lamah  
 chuan nula leh tlangval zawng zawng val upa  
 hova inlawm i hmu ang. Buh tuh paihper an  
 tai vawn a, lo mayng atangin khuangpuiin hma  
 a hruai a, an hnungah se ki leh zu um nen :

*Moulyawm bufak sawt ia lou ding nu,  
 Manaw chung a sim ni an kai a,  
 Khoun se ki le ma lova ran tai ila;*

tiin nula leh tlangval lungrualte chuan a rualin  
 an chek a, a rualin an tblad a, a rual vekin an  
 sirsawn a, ni khatah lo fng khat an zo zel mai  
 a ni. Buh tuh khuang lam leh inlawmpuite chu  
 alawm, Hmar upain, "Vanram note" an lo tih  
 thin. Chu chu fur tan tirhah a ni a, a tir atang  
 rengin a nuam a nih chu.

Fur chu kar lova ral leh mai mai a ni lo va,  
 hun eng emawti chhung (thla li lai i ti teh ang)  
 chu lawmin i khat dawn a nih chu. Thlai a lo  
 thar a, fanghma no, vaimim, hmazil leh dawn-  
 fawh, chheil. Thil tui tinreng. Naupangte chuan  
 nu leh pate losul haw hmuah an chak. Anmahni  
 an ngaih yang hrim hrim leh tlai thar an rawn  
 hawn ngei dawn a an briat avangin (fanghma thar  
 ko leh sawngsawngbawh bramte chu an hai bik  
 si lova) :



hmar thlang lam atangin chhum a lo let but but  
a. I han hmuh atanga tuibur hmuamda lekah  
mau kuaa thli lut chuan, val lungleng phenglawng  
ang her herin hla a rawn sa ang a, raw buk leh  
'mau buk te chu tliak haub si lovin nel em emin  
an kur delh delh ang a; thing bnah hluite pawh  
a til er er ang. Ruah fang braw fe fein hma a  
rawn hruai ang a, fur hmahruai a ni tawh tih  
bria ang che. Khawi nge:

*Chung khua ri der der e, hmar khaw leng-  
nu tap e,*

*Hmar khaw leng nu tap e, Thangngo ngaih  
tho leh e,*

ti rawh.

Chutih huah chuan tapebhak lum chuh la,  
hahchawh huah a ni tih briain engmah khawih  
duh suh. Tuthlawh ha leh chemfawng lah thla-  
sik ni lumah i suih zo tawh si. Rappui chung  
sang lam hawi chho la, fur ruahtui lo thlang  
lawmin i balhla umte pawh an en tiar tawh khi.  
I fate nen blim takin ei ula, balhla zu-ah sa  
thuai rawh. Chutia inchbung luma i nupui fanau  
nen van ruahtui tla lawma in nuih der der lai  
chuan i thlai chi thlakte pawh an lo dak chhuak  
mek tawh a, ni hnih khat dana i va feh leh  
chuan buh to hmiif hmiat te i hmu ang a, i nui  
ver ver ngai ang.

Hmar-ho tih dan pawh i hriat duh chuan ka  
hriih thei ang che. Hmar lam chuan buh an

tuh tlai deuh va, fur ruahsur hnualah an tuh a  
 ni ber e. Mabse hnain thawh zawh tih nei hek  
 lo, eng nge hmahnawm tur? May thla tawp lamah  
 chuan nula leh tlangval zawng zawng val upa  
 hova inlawm i hmu ang. Buh tuh paihper an  
 tai vawn a, lo mawng atangin khuangpuin hma  
 a hruai a, an hnungah se ki leh zu um nen :

*Moulvawm bufak sawt ta lou ding nu,  
 Munaw chung a sim ni an kai a,  
 Khoung se ki le ma lova ran tai ila;*

tiin nula leh tlangval lungrualte chuan a rualin  
 an chiek a, a rualin an thlak a, a rual vekin an  
 sirsawn a, ni khatah lo fîng khat an zo zel mai  
 a ni. Buh tuh khuang lam leh inlawmpuite chu  
 alawm, Hmar upain, "Vanram note" an lo tih  
 thin. Chu chu fûr tan tirhah a ni a, a tir atang  
 rengin a suam a nih chu.

Fur chu kar lova ral leh mai mai a ni lo va,  
 hun eng emawti chhung (thla li lai i ti teh ang)  
 chu lawmin i khat dawn a nih chu. Thlai a lo  
 thar a, fanghma no, vajimin, hmazil leh dawn-  
 fawh, chheil, Thil tui tirreng. Naupangte chuan  
 nu leh pate losul haw hmuah an chak. Anmahni  
 an ngah yang hrim hrim leh thlai thar an rawn  
 hawn ngei dawna an hriat avangin (fanghma thar  
 ko leh sawngsawngbawh hramte chu an hai bik  
 si lova) :

*Ka nu, ka pa lo haw thuai thuai,  
 Tlangah ruahpui a sur e, sakhi lam peng  
 rawn zawh la,  
 Lo zangphar der der ang che.,*

tiin kawtchhuahah nghakhlel takin an lo thlir a.

Losul haw dawn lamah chuan thlâm châr sawntlung pawnga dawnfawh leh a thlang dcuh, la hmun kawng sira hmazil kha va en la, lawh a hun tawh kha, tumah rawn lovin lo mai rawh. A lo beiscitu naupang tluk bawkin a hawntu tan rawh heng thlai thar hawn te chu a lawmawm asin. Tlangval i nih chuan lawm zui rawh. Palia inlawm hi a nuam tawk chauh a ni. Pahnih chauha inlawm zawng a fel thin lo. Tin, pahnih a nih vêk pawhin i thin kawmngaih ber (chu chu mipa tan mipa, nula tan nula) lawm la, nula chanchinte zep hauh lovin sawi ula, à chang pheii chuan se man lek lek hlirin pâwt rawh u. Chu aia nuam a vang hle ang.

Lawm lungrualte chu, lawm rawih ni chuan lungrual takin kawtchhuahah an inghak khawm a. An chhuah kim hma loh chuan an liam mai lo. Lawmnuin chawfun a khawm hnu chuan (lawmpate hnathawh kawr leh tuthlawhte chu sukfaî sain a phur sa reng tawb si a) mahni hmun chiahah zel kal tlarin an liam zo fa a.

A ruaitu lah chuan ar chhiar khuan ngat lo chu lawm rawihna thamah a ruat si lo. Thlamah chuan lehkha an han zialsak a, awmze nei fe fea

an han innelh hnu chuan an bung a, fûr hlo chu  
 an zu thlo ta thin a ni. Thlawhlaiah chuan  
 chhawl hâl tih reng awm hman lovin hmabaka  
 dawnfawh an chum keh a, a tam avangin ei pawh  
 an ei tha pcib lo. A pil crawh chu an zai bial  
 a, an inthlawhsiaak thin. Biak ina rem leh rem  
 tova an inmitsir ai tur zawng zawng chu buh  
 karah chuan hnai fêtah mit ngo rângin (pem hlek  
 sí lovin) an inzai 'a, hrehawm reng reng hre lo  
 chuan chawhma chu a lo ral der thin.

Chawfak a lo hun chuan thlâmah an lawi  
 chho va, a ruaitu chu parawn kai deuh a nih  
 chuan banhla zu pawh a lo nei ngei thin a  
 Chawl tel lo ningzu an inleh kual vel a, rei iak  
 an han chawl leh a, a changte phei chuan an  
 tachum thûm zawt zawt bawk a; nimahsela thlâm  
 châr chhak lam kila feh êm inhungahte chuan  
 kawr leh puan te inhnawh in êm mah se, tlang-  
 valho chuan hnaih pawh an hnaih ngai lo, an  
 tan khawih a thian ve loh avangin. Nulaten chaw-  
 fun an thet a, hlui an han siam a. An kham  
 vek hnun an seng leh a, hmun an phiat a,  
 chawfun knahte phu bawhhlawh pahnna bawm  
 "Awngthak"-an chuan an thlak leh vek a, chu  
 an sawhah chuan i lawmpate chawhnu zuk tur  
 lehka an gâl leh zai a. An hlim em avang  
 chuan an chawl rei tih pawh an inbre lo. A ruai-  
 tu a chawfak an chawfak a chhawl ta tharh a,  
 tlangvalho chuan reng tukin an zai a, thlâm kawt  
 hnun hnun lei pahin !



*Ka nu, ka pa lo haw thuai thuai,  
Tlanguh rualpui a sur e, sakhi lum peng  
rawn zawh la,  
Lo zangphar der der ang che.,*

tiin kawtchhuahah nghakhlel takin an lo thlir a.

Losul haw dawn lamah chuan thlâm châr sawntlung pawnga dawnfawh leh a thlang deuh, la hmun kawng sira hmazil kha va en la, lawh a bun tawh kha, tumah rawn lovin lo mai rawh. A lo beiscitu naupang tluk bawkin a hawntu tan pawh heng thlai thar hawn te chu a lawmawm asin. Tlangval i nih chuan lawm zui rawh. Palia inlawm hi a nuam tawh chauh a ni. Pahnih chauha inlawm zawng a fel thin lo. Tin, pahnih a nih vêk pawhin i thian kawmngaih ber (chu chu mipa tan mipa, nula tan nula) lawm la, nula chanchinte zep hauh lovin sawi ula, a chang pheih chuan se man lek lek blirin pâwt rawh u. Chu aia nuam a vang hle ang.

Lawm lungrualte chu, lawm rawih ni chuan lungruai takin kawtchhuahah an inngbak khawm a. An chhuah kim hma loh chuan an liam mai lo. Lawmnuin chawfun a khawm hnu chuan (lawmpate hnathawh kawr leh tuthlawhte chu sukfaî sain a phur sa rcog tawh si a) mahni hmun chishah zel kal tlarin an liam zo ta a.

A ruaitu lah chuan ar chhiar khuan ngat lo chu lawm rawibna thamah a ruat si lo. Thlamah chuan lehkha an han zialsak a, awmze nei fe fea

an han imelh hnu chuan an bung a, fur hlo chu an zu tho ta thin a ni. Thlawhlafah chuan chhawi hâl tih reng awm hman lovin hmabaka dawnfawh an chum keh a, a tam avangin ei pawh an ei tha peih lo. A pil erawh chu an zai bial a, an'inthlawhsiak thin. Biak ina rem leh rem lova an inmitsir ai tur zawng zawng chu buh karah chuan hnai fêtah mit ngo rângin (pem hlek si lovin) an inzai a, hrebawm reng reng hre lo chuan chawhma chu a lo ral der thin.

Chawfak a lo hun chuan thlâmah an lawi chho va, a ruaitu chu parawn kai deuh a nih chuan banhla zu pawh a lo nei ngei thin a Chawl tel lo ningzu an inleh kual vel a, rei iak an han chawl leh a, a changte phei chuan an inehum thûm zawt zawt bawk a; nimahsela thlâm châr chhak lam kila feh êm inhungahte chuan kawr leh puan te inhnawh im êm mah se, tlangvalho chuan hnaih pawh an hnaih ngai lo, an tan khawih a thian ve loh avangin. Nulaten chawfun an thot a, hlui an han siam a. An kham vek hpuin an seng loh a, hmun an phiat a, chawfun hnaih chu bawihlawh pahnna bawm "Awagthlak" an chuan an thlak leh vek a, chu ni zawhah chuan i lawmpate chawhnu zuk tur lohha an gâi leh zeh a. An hlim em avang chuan an chawl rei tih pawh an iahre lo. A ruaitu an chawhah nen a chawhah ta tharh a, thlangvalho chuan zang takie an sui a, thlâm kawt thlâm chuan hai pahni i

*Vawiin chung turni hnuaiah Chhawkhlel Aina-  
nawnpari,  
Ka phal lo ve i thlan dar tui ang a luang tur chu,  
Thlang kawr thli leh zotui thiang vul riangan  
chan ka nuam e.,*

tiin an au rawng rawng a. An hnunga an lawm-  
nute ten chuan anmahni tana sa an ni tih hai lo  
mah se, "Ava leng awm ve," lo tih chu mi ngaihah  
thil mawi a ni. Rei lo te ni a han sa vawl vawl  
a, mahse chung nula leh tlangvalte thlan tidai tur  
leh bual fai tur chuan Vanchungnula chuan Bay of  
Bengal atangin tui a rawn chawi a, chhihri atanga  
lo chhuak ang maiin chung lam atangin a rawn  
phuh thet thet a. Lawm ruaitupa chuan thlâma  
chawlh pawh rawt mah se, lawmte chuan, "Ni lo  
ve, a hahdamthlak zawk alawm," hlim takin an  
lo chhang a. A! in tidik ngawt mai. In thaw a  
sa tawh bawh a in thlan tidai rawh u. Fur ruah-  
te chu thal ruah ang hek lo, a hrisel a, thosite  
chuan khawsik hrik an pai si lo. In khumbeute  
a hul a, in lu a hul theih dawn phawt chuan  
engmah pawisak tur a awm hlei nem. Chu lo  
rengah in hmaite lah chu khawpui nula hmaite  
anga Japan siam pawh a ni ve si lo va, huh mah  
se a zawp dawn si lo! Ni sa hem vuai tawh buh-  
te a lo parh tha leh ang khan, a nih loh leh zawng-  
beng ruah sur lawm ang mai khan parh hawrh  
zawh rawh u. Mahni hmun hmunah chuan, ni-  
puin a hem ro tawh leh romei zam kara thi-  
chhawnga lum tawh Mang N Mang te ngial pawh

FUR ruahtui chuan minrawn tiharh leh ta a,  
lawm avangin beng thleng thlenga bawp kan khai  
leh tawh mai hi.

Awle, tunah chuan darkar ruk dawn lai hna  
in thawk ta, haw mah ula (in thlo zau tawh  
bawka) in thiamawm reng reng a:

*Mi u lo au piah mua!ah sawn,  
Chhunting lal pawh thlangtiang runah lawi  
zai rel ve se.*

.....

*Siang lam rawnah lomthuang mawin,  
An chhawm haw lanu Thasensiari.*

Dan naranin Inrinni hi chu awm nia ngaih a  
ni deuh. Inrinni tih takah a tuka Pathian pawl  
nan nasa taka inbuatsaih a ngai thin. Tichuan  
Inrinni zing lam chu insuk nan leh inbual fai nan  
hman a ni a. Chawhnu lam erawh chu puan tah  
nan, tlangval tan nula rim nan. Chawhnu her  
sawka, behliangmun hun lai vela veng keltila hmei-  
thai ina luh chu tih mi tak a ni. Hmeithai fing  
deuh a nih chuan Banhla zu leh thil tui tha tha  
a lo hlui thuai ang che. (Banhla zu hi khaw tinah  
nu fing pa fing deuhte lo chuan sak nachang an  
hre si lo va) A fanu tan a beisei deuh bawka che  
tih hria la, intineitu hle rawh. Nula hnaih taka  
i thut theih nan thutthleng a pe ang che; mahse  
themthleng zawnah chuan thu suh, khuavang kawng  
i dal ang e. Rei lo te i thut hnu chuan, a bang  
dawn tawh na nge maw, tih mai turin fur ruah

chu a lo sur ang a, mahse a thawm a nasat zawh  
 poh leh duhthusam a ni si ang. In puanbu kha  
 zial ula, tapchhak lumah in pahnih chauh khan  
 tawt fâin han thu mai rawh u. In ei chak vang  
 pawh ni lem kher lovin tih tur hre lo khan kan-  
 puah kang ula, ei rawh u. Ruah te chu sur kum-  
 khua mah se pawl in ti em ni?

Awle, ruah sur ban dawn hun chuan sum-  
 hmunah va dak chhuak teh u. Naupang fur ruah  
 sur lawm in hmu ang a; thenkhatin tuihawk an  
 khuap ang a, thenkhat crawh chu lawng lem buai-  
 pui leh kahchika lo indo mek te pawh in hmu  
 ang. Hau mai suh ang che u. Fur khawthiang  
 an lawm a, nuam an chen ve tih hriain, tuihawk  
 khuap tam deuh deuh tur leh lawng lian zawk te  
 siam turin fuih rawh u. Chu lo rengah naupan  
 laia thil lem siam mite chuan an puitlin hunah  
 pawh thil siam an thiam duh a, tanpui zawk hial  
 rawh u. Tin, naupang laia kahchika indo ching  
 mite leh tuihawk chen mite chuan Science an  
 thiam duh bik a, an len deuh hunah Science zir-  
 tir tur an ni ang. Chungte chu nakin lawka kan  
 B.Sc. M.Sc. leh B.E. M.B. turte an ni tih hriain  
 enkawl ngun tur an ni ang. Tin, Aijal leh Lung-  
 leh khawpuia awm i nih chuan inkhel en ngaihven  
 rawh. Zoramah te chuan Hockey hun a nih leh  
 nih loh pawh kan pawisa vak lo va; fur ruah sur  
 hnuaia khelkawm nen chhuak i hmu fo vang.  
 A pawl lo ve, a vanneihthlak ting. Thelret kawr  
 lian tak ak chhuak la, lammual lam pan rawh.

Inkhel zawhah ruah a lo sur ang a, hawn kawngah nula nihliap nei lo i fun haw dawn zuk nia!

A ni, mawi thu-ah pawh FUR ruah sur bann ni lo sa leh te, a tlai deuh chuan kawl lo eng leh te hi a mawi thei teh asin! Leika tlang sangah khua ban chuan la, Zoram tlangte chu nimina siam zawh ang maia thar vur vekin i hmu ang. Kawn pakhat karah tlang dang-a lo lang a, chutiang inpelhsawlh nalh tak tak chuan tlang hnan hnan panga te, pasarih te hial pawh i hmu thei ang. Ni tla tur kawl eng chuan tlangte chu a rawn khawh sen deuh sut ang a, thing buk te pawh (a hnan deuh chuan) chiang takin i hmu thei ang, chu chu alawin Zikpuin pan:

*Rangka dar tui ang a eng zam vel,  
Lentu chul tawh a tuai thar leh e,*

a lo tih chu. Hla phuah thiam pakhat pawhin :

*Fur khawthiang thingrihnim,  
Chhawl lii liai hi a mawi mang e ;*

a ti vawng vawng a.

Mahse FURah chuan dai velte a hnawn a, vangvat a tam a, rulte pawh a tam duh bik. Dik takin dai vah te pawh a nuam lo va, mi tin inah an tawm deuh - hnathawh ni lo chuan. Mahse a pawl tam pui lo. Thal laia dai kiang, "Tlangnuam thing phurna" te kha tlawh loh leilung an chang zo va, tui kang nghaka zan khua khuaa thutna

tuikhurte chu hawi pawh kan hawi duh tawh lo. Tichuan fur lai chuan hremhmun pawh kan hlat sawt thin ta ve ang. Zep miah lohvah chuan tui-klur leh a kawng hi hmeichheho inrelna leh inhauna hmun remchang ber a ni a, furah chuan inhauleh inrel a tlem deuh.

Favang te zawng i sawi duh ting lo mai ang u. FUR khaw hnawm tanpuina azarah sawmfang hmin tur a lo thlir pha ve chauh va. FURI elrel leh hmusit anga a lan apiangin kan nu FURI chuan "Ka vanga i neih" tia lung ni lovin hla te khua a thlen tawh hnu pawhin a lo rul chuk huai leh a, favang chapo hrem nan buh vui siau suau tawh te tui fur a rawn phuh thet thet bawh thin (chu chu favang ruah kan lo ti rawk a, buhin a haw hle).

Ka sawi tawh angin, Mang N Mang chuan chuti tak chuan nipui chu hrehawm a ti a, ron.ei zam velte chuan a phuar hlum lek lek thin a ; chung hnawlbo tur leh a dangro tihhnawn nan leh inbualfai nan chuti tak chuan Fur lo thleng tur chu a nghakhlel thin a. A ni, ani vek chu, dik lohna te, inhnehchhiaha te, intihduhdahna te leh inthlei bikna romei zam vel chuan a phuar hlum lek lek thin a ; a sa ei tham lohthe chu, lalna te, thuneihna te, itsikna te leh elrelna te chuan chhunrawlah an hmang lek lek thin. Amah vek chuan chung umbo tur leh, Zo ram - RAM THIANGHLIM thin, bawhlhlawhnaa lo khat ta tithianghlia leh tur

leh Zo ram pang bal zawng zawng zawng tlenfai tur chuan insiam that lehna Fur Ruahtui a lo beisci em em thin a. Chu RUAH chu nipui tawp dawn kum 1945 velah khan hmar lam kawlkil tawp atanga chhum rawn chawiin a hmu a, a lo lawm em em a. Kum ruk zet chu chu Ruah chu Zo ramah hian a sur tawh a. A nih leh Mang N Mang dangro chu a hnawng chiah em le ? Zo ram pang bal zawng zawng te chu a tlenfaiin an awm em le ? A nih loh leh ruah tlenfai hnu tlangtc leh ngawte an thar leh uar ang chuan Zo ram "Lentu chul tawh" chu a tuai thar leh teh reng em le ? A chhanna chu tawitein sawi theih a ni ang. Hawrawp panga inzawm, thu tawite chu kawng dalah a awm fo mai - chu chu MAHSE hi a ni.

Ruah chu thlipui nen lo thawkin in leh thlam tam takte chu rawn la MAHSE, FUR ruah tui chu a lo tling khawmin tuite pawh lo lian thin MAHSE, - dai vel a hnawng a, vangvat a tam a, rulte pawh a awm. MAHSE hrehawm pawisa lovin, hlahhawm haiderin chhuak mai rawh. Zo ram a la thianghlim tawh loh chuan nawhlung thap tak hmang la, balte chu a khawh ang. MAHSE pang bal khawhna hnuah chuan a nawt thlatu chu han bei leh lul suh ang che - Pang balah i insiam hlahh chuan Mang N Mang nawhlung thap chuan a nawt ang che. Chu leh chen RUAH chu lo sur tawh mah se. Zikpui Pa chu a la hnawng chuang



a ni hek lo va, Mang N Mang pang bal pawh a  
la khawk chuang a ni hek lo. Fur lo thleng tur  
chuan thil tha minrawn thlensak ka beisei avangin  
ka lawm thin a, mahse beiseina chu a thlawn a  
ni leh ta si !

Sawi ta zel ila, Fur chhunga hnathawh atana  
nuam deuh mai pakhat leh pek chu nauawm a ni.  
Fa i neih chuan i hahchawh ni tein awm rawh.  
Nau zawnzawng hian ruah sur an lawm a, hmuh  
pawh an hmu duh. Tlema lung fing deuh tawh  
te pheichuan, ruah hi khawi atanga lokal nge tih  
an zawt fo ang che. "Pathian zun a ni e," tiin  
chhang mai mai suh. Chhanna dik i hriat loh  
chuan, "Ka hre lo," tiin chhang mai la, i chhang  
dik ber ang.

Mahse nauawm tur nei ve lote chuan, u-leuh  
te, um-e te leh dawlrem te an lo hram chang hian,  
khawharthlak kan ti a, kan rilru ram hla tak takah  
a vak a, hun kal liam tawh te kan chhui let vak  
vak thin.

*Chung khua ri der der e, van rial a chhar e,  
Ka nauvi kal nan e, Run tui a lian te ;*

kan ti thin - kan ti thin tak na a, eng ang pawhin  
lian se, Run tuipui dan phakah an awm lo tawp  
tih chu chhia leh tha hriatna chuan a hmu tlang  
vek a, suangtuahna pawh chuan Run luipui chu  
meilawngin a zawh kai zung zung bawks i !

## **Awithangpa A Nih Kha<sup>1</sup>**

MIZO nula tlangval zingah van hnuai thang Awithangpa la hre lo kan awm chuan a vanduaithlak chu ti ngam em lo mah ila, thil vanneihthlaka sawi tur chu a ni lem lo vang. Mi tam tak chuan Awithangpa hi hman lai ni emaw kan ti a ni awm e. Naupan tet ata a hming ka hriat fo, amah ka hmuh chak em em, mahse ka hmuh renichan theih loh, Silchar zin chângte hian Kawnpuiah riah tih awm si lo, ka pel leh fur fur thin a Vawikhat chu vanneih asiamin kan chuanna motor chu Kawnpuiah chuan a chhe palh ta hlauh mai a, hmanhmawh takin Awithangpa en tur chuan ka thawk ta a. Awithangpa kawngkhar chu ka han hawng hlawl mai a, in chhungah chuan tumah reng an awm lo va, kawmchar leikâah chuan pitar, ka hmuh dan chuan kum 65 mi vel tur hian a sarvar viu veu chu a lo khuih dalh dalh a. Kei chuan, “Ka pi, Awithangpa hi a awm na nge?” ka han tihlawl mai a. “A ram kal a ni, a lo haw har hle dawn si a.” Ka pi, “Awithangnu i ni elo?” ka han ti leh rawk a. Driver-in motor a repair theih tak si-ah chuan riah mai thu awm hek lo, Awithangpa hmu lo chuan ka liam leh ta a. Ka zin fo va, mahse Kawnpuiah chuan ka chuanna motor chu a chhe duh si lo.

---

1. Aizawlah kum 1952-a a ziaik.

Vawikhat chu ka hritlan deuh avangin ka mû a, thutna pindanah chuan pa pahnih hi an lo thut zawk a, tuibur hmuanda lek an thut chhunga an titi chu a ngaihnawm viau mai a, a ngaihnawmna chhan chu an tawnghmang thiam vang a ni. Tute nge an nih hriat ka duh ta a, an kal leh hnu chuan luhai bur chungin ka tho va, "Tute nge helaia lo leng kha?" "AWITHANGPA A NIH KHA!" "Tunah khawiah nge?" Rang sein ka han zawt a, ka mut kawr nen chuan tual ka han chhuak a, Awithangpa tukhum chu hla feah ka han hmu phak a. Heti tak hian ka hmu chhak tih chu hria sela, ka nu danin :

*Hmuh ka nuam e zawl khaw valan a ti e,  
Awithangpa hmelah a chuni nun,  
Dartui a luan bil lo ve.,*

a ti ang. Awithangpa chu kan khuaah a châm tih ka hria a. Tin, chumi ni vek chuan veng lehlamah a leng dawn tih pawh ka hria a. Tichuan hmuh tum em emin ka lo chang ta a, hmelhriat ngailoh napui chu chan fuh pawh a har kher mai. Nakin deuhah chuan putar pakhat hi ka hmu a, Awithangpa a nih chu ka ring chiah lo va, mahse a lo nih palh tak hlaulin ka ti a :

"Min hrilh rawh ka tawng emaw Awithangpa...."

ka'n ti dawn a, mahse nula pawh ni si lo chuti taka han chham chu dik ka ti ta si lo va, "Ka pu, Awithangpa an tih hi i hmu mial lo maw?" ka ti ta zawk a. Ani chuan, "Tun maiah khan saw

lam panin a kal tak kha. “Baklengin ka tlan a,  
putar dawlhkai deuh, tiang hawl hi ka va hmu a :

*Nangmah hi em ni zai rum vung khuatin fantir a,  
Mi lai fa leh sumtlang zopui Awithangpa,  
Sakhming tha khuavela lar ber chu?*

ti mai ngam lo chuan, “Ka pu, Awithangpa i nih  
chuan khawngaih takin lo ding lawk teh,” ka ti  
ta zawk a. Kan inchibai a, lengah ka sawm ta a.

Châng dang kân reng kan rel dun lo, zing  
ațangin tlaî lam thlengin kan inkawm a, a kawm  
nawmzia, a țawngkam chheh mawizia leh a hawih-  
hawmzia chu sawiin a siak lo, sawi thiam a har  
hle ang. A tleirawl lai chanchin leh hla phuah a  
chin ațanga a hlate chu a sawi a sawi ta a, a titi  
leh a hla ațangtc chuan mi huatzawng aiin mi  
lawmzawng sawi ni, mi demna ai chuan mi fakna  
lam hla phuah mi, nula lakah pawh uang mai mai  
lo mi a ni tih chu a hriat theih nghal a.

“Vawikhat chu,” a ti a, “Maubuanga an awm  
laiin an khuaah nula pakhat a lo zin a, a pa unau  
inah a thleng a, hlim takin an inkawm a, tichuan :

*A tiah tangnemten ka chul lem lo,  
Khuatin lang tlang ka zua runah Awithangpan,  
Milai parte ang ka lo lawm e,”*

a ti mai a ni. An inkawmngaih hle hman tawh  
a, mahse Awithangpa chu sawrkar pawimawha a  
zin a lo țul ta miau mai a, hreh tak chung chuan  
a kal ta a. Nula lah chuan a zin rei dawn sia

tiin an khaw lamah a lo haw daih mai a ni awm a. Mahse Awithangpa chu a lo kir leh thut si a, hrilhai takin tunlaia kan hla hmingthang em em mai :

*Saw saw Hmuifangpui saw an kalna,  
Nikhumchhingpa vung dang ngai lo ang hianin,  
Nuih mawi an liam e thlangtlai zamual.,*

tih hi a lo sa chhuak ta a ni. Khawthlangah a zin tum pawhin nula pakhat thian a nei a, hreh taka an han inthen tur chu, kawng pengah tuibur la al miah lo mai hi hmuam sak tumin an inchuh tiang tiang mai a ni awm a. Hlain an inthlah ta a :

*I hnutiang ngaiuh mi siam ang maw ?  
Kan inthen nan thlangtiang pui phai phul a  
zau ve,  
Tuan rel kal Ialhmingi kir leh rawh.*

Ani lah chuan :

*Kan lenna chaltuai a dang tur chu,  
Han thliir ang che dar khaw zo lai lui thlangah,  
Thingte thliah chhawlthuai a thim ta e.*

Hla phuah thiam hmingthangte hi chu lai te, mipui reng reng leh, nulate pawh hian an hlutsak bik chuang a, lai te hian an khuaa pemah an sawm huai huai thin a. Nulate pawhin Pasaithate ang bawkin an hlutsak a ni ang, chhim lam a zin tum pawhin nula pakhat, lui ba-nê lo tuaifai hian,

Awithangpa a ni tih a lo hre mai chu, ba-nê te pawh chu a tuai phelh pheng phung mai a ni awm e :

*Sailo laldangin a tir che'm ni ?*

*Sappui phurlihlan rawn siam che Lalawithangpa,  
Tuan rel kal sialin ka lo hmu che.,*

a han tih meuh chuan Awithangpa pawh a phur thlu a ni ang, a han kal leh chuan a pen a sak talh a ni awm e. Tichuan a hla phuahte zinga chang mawi ber pakhat chu a han siamchhuak ta a ni. Hetiang hian :

*Ka tawng thei si lo ve Dermawii,  
Phunchawng dawntuai a zik kuaiah Awithang-  
pa,*

*Ka zai zam velin va man rawh se.*

Ni, "A zai zam vel" hi ani tan chuan a zawl-aidi, a koki bâwk, a hming tawpa bawl ve a ni a. Tun lai thangtharte pawhin chutiang chhuang chuan nula an rim thin. Awithangpa pawh hian a "zai zâm vel" hi a hmatheh ve ta a ni.

Awithangpa hi Zo pa mawl ve mai si-ah chuan ngaihtuahna thui tak nei mi leh mi rilru puitling tak chu a ni ve reng mai, Mizo hla phuahtute reng reng hian an lunglen lai chuan hla engpawh an phuah thei mai a, mahse an nakin hnu lam tur thlii phak chu an vâng hle. Awithangpa erawh hi chuan a tar hun tur te leh avang lai ni a ral hun tur te a hmu pha vek a. Suangtuahna

thui tak nen, miin tih nachang an hriat ngai loh,  
hla chang mawi tak chu a han siam chhuakleh ta:

*Ka len lai nghil nghiala leng ka 'chhai,  
Haiang tar leh sakhmel chul tur Awithangpan,  
Ka dawn khawl lung reng a awi thei lo.*

Thangthar zingah hian chu aia mawi zawk  
leh dik zawka sawi thei chu kan awm lawk awm  
lo ve. Tun hnu hian chu chu a rawn chhui leh a:

*Ka vul lai leh ka vang lai a chuai zo ta,  
Chhimhlei thuah riat piallei karah Awithangpa,  
Ka la thamral tur a pawl ngei mai.*

Tunah chuan Awithangpa chuan vanduainate  
a lo tawh nasa ta em em a, a fa duh tak te, a  
nupui ngei te a lo chhan tak avangin kan inkawm  
nia a titi reng rengte chu mitthi ngaia lungleng  
em em, lungchhe tak, intipachang lo se chu mual-  
pho mai thei reng hian a awm a. A hlate chu a  
hrila hril mai pawh a duh tawh lovin, a sakín a  
sa deuh zel a, a nupui (ama tih dan takah) a'n  
pitar a uina hla :

*Pui ni chu lem ang zu der teh la,  
Nang chu Lalngó lam ang lo let leh ang che,  
Phul zingah ar ang zu ngam lo la.,*

tia mittui sur zung zunga a han hril chu a lo  
hmutu tan chuan hnuk a ulh tseuh a ni.

Pa tlawmngai thei, hawihhawm, mahse hla  
lamah chuan duhtui tak, mite zirtirna a nih phawt

chuan sawisel pawh hreh lo, naupang tê bulah pawh nelawm em em mai, hla ngaina mi tan chuan kawm chakawm ber niin ka hria.

Chumi hnu rei lo têah chuan Zarkawt gate bulah Truck chung sang taka putar thu hi ka hmu a, ka han en chuan ka thianpa kha a lo ni reng mai a. "Ka pu, i haw dawn ta a ni maw?" ka ti a, chibai kan inbuk a, motor chu a che tual tual a, ka kianga High School naupangho chuan, "Tu nge chibai i buk kha?" Kei chuan, "Awithangpa a nih kha" ka ti a. Chu veleh amah en turin kawng kawiah an tlan ham ham a, mahse a lukhum chauh an hmu thei a, motor chuan a phur liam ta a, chuta chin chu ka hmu leh tawh ngai lo.

oWo—oWo



# Vana Pa College<sup>1</sup>

KHAWNGF, kan thian thenkhat vai rama lehkha zirte pawhin an College chanchin an rawn zia kha, kei pawh kan College chanchin ka han zia ve hlek teh ang. Mahni zirna College apiang hi tha bikah kan ngai deuh thinin a lang a; mahse tun tumah hian kan College thatzia chu hleihluak taka uar ka tum lo, a nih dan ang chiah ka sawi zawk dawn a ni.

Ka la zir sang lo hle a. College ka sawn deuh dum avangin College tha leh tha lo khaikhin dik thei hle pawhin ka inhria a. Tuna ka zirna nen hian College pali lai ka kaina a ni ta. Martric ka pass hlim hlawta ka kalna College chanchin chu ka kal rei loh avangin a chanchin sawi tur ka hre tam lo va, thla leh lamah rawn zia zawk ila. Tin, vai rama ka zirna College chanchinte pawh ka thianten an rawn sawi tawh avangin ka sawi dawn lov.; tun tumah chuan tun laia ka zirna College chanchia tawi tein sawi ka duh a ni.

Chu College chu in hre ve chawh ang a, a hming chu "VANA PA COLLEGE" a ni. Mizoram khawi laiah hian emaw a awm a. Mizoho thawhlawma sak, sawrkar hriatpui (recognised) a ni. In lianpui mai a ni a, Mizorama inah chuan a lian ber awm e; Cotton College te, M.C. College

---

1. Kum 1950 : Chellong-a a zia a ni.

te ai pawhin a lian zawk daih a ni. Thlawhtheih-na ang deuha thla nei vua sak a ni. Tlang thenghaw deuh, zawl zau taka sak a ni a, kawng tha tak takin a chhun nek nuk a, thirsakawr leh motor dahna hmun bikte pawh a awm vek a, a zawl tawp kotlang zelah chuan far thing, hniam tawi laih chi mawi takin an phun chhuak vek bawh a.

A College in chhungah chuan pindan pawh a tam kher mai. Thut khawmna leh infiamna pindan (common room) te, lehkhabu dah khawmna pindan (library) te a awm bawh a. Thut khawmna pindanah chuan Vana Pa lim (statue) langkarua (silver)-a siam lian fe an dah a; tin, amah Vana pa-in a lo phuah tawh, he College thuvawn (motto), "MAHNI ANGIN THENRUALTE" tih a dum-pawla ziaak chu a chuang bawh a. Infiamna chi hrang hrang in chhunga tih mi (indoor games) te pawh a awm famkim hle mai.

Lehkhabu dah khawmna pindanah chuan lehkhabu chi tin reng deuhthaw a awm a, chungte chu duh duhin kan chhiar thei a. Chung zinga lehkhabu lar deuh leh kan chhiar zin deuh te chu, "Awithangpa Hlabu" bu 7 (volume 1-7) te, "Taitesena Rammot Bu," lianpui te, Zikpui Pa lehkhabu "Boruaka In Sak" te leh a hla, "Sakhmel Hmun loh" bu 5 (volume 1-5) te a ni. Chu lovah chuan ni tin chanchin (daily papers) tam tak a awm a, chung zinga lar deuh leh ni tina kan chhiar

thinte chu, "M.Z.P." te, "Mizo" te, "Zoram Thupuan" te, "College Union" te, "Mizo Nula leh Tlangval" te leh "Thlawhna" te a ni.

Tin, I.A. atanga B.A. thleng zirna, Honour subject nen kim bialin a awm a. English, Philosophy, History, Economics leh thil dang tan tak zir theih a ni. Science lamah chuan I.Sc. atanga B.Sc. thlenga zir theih a ni a, Honours subject pawh Mathematics, Physics, Chemistry, Biology-ah te a awm bawh. Post Graduate, B.T. leh B.I. a awm nghal bawh a. Kan pawlah chuan zirtu 550 lai kan ni a. College pumpuiah chuan zirtu 5,500 lai kan ni awm e.

Kan Principal chu lehkhia thiam tak, subject pahniha M.A. pass a ni a, thiamna dang tam tak nei, Dactor hial tling a ni. A lehkhia zir lai chuan Sap ramah Oxford-ah a zir thin a, Science pawh thui fe thleng a zir avangin a thiam hle. Amah chu tlangval a la ni nghe nghe a, mi zaidam tak leh taima tak mai a ni. Mahni hnaah chuan theihtawp chhuaha hei mi a ni a, he College thuvawn hi chawisang em em a, initsikna leh inhnuaichhiaha tihbo tuma hei vak mi a ni. Lehkhia thawn duhte in awm chuan, a hming leh a thiamna hetiang a ziaak tur a ni, "Dr P. Khuangchera, M.A. Ph. D. (Oxon), B.L. Vana Pa College."

Zirtirtu (Professor) pawh tam tak an awm a, an hming sawi sen a ni lo vang. Professor lar

deuh deuhte chu, Dr. Buizova te, Dr. Tansiamate, Prof. Mualzavata te, Prof. Pi Hmuaki te leh Prof. Liandia te an ni. Lekhathiani tak tak vek an ni a, zirtir an thiam chang ni lovin, ram tana thahnemngaia bei an nih avangin kan College hi an ti hmingtha hle a ni. Kan College hi exam-naah te pawh kan ti tha hle thin. Tun hma lam kum nga lai atang khan University exam-naa a sang ber berte chu kan College-a mi an ni ziah thin.

Infiamna lam pawh kan uar ngawt mai. Pu Chhur Cup inchuhnaah pawl (team) dang zawng zawng kan hneh hnuin hmanni lawk khan "Taite sena College" non finrl kan khel a, kan Cup lai chu ropui takin kan lawm.

Sawi tur tam hle mah se lo tawk tawh rih sela, College chanchin ringawla MZP tih khah hi ning fe fete pawh in lo awm thei a. Mizo High School chanchin sei pui pui a lo chhuah lai te pawh khan, a ziaktuten ziaak taimain ziaak ngaihnaawm hle mah se ninawmah a kal lek lek thin bawk a. Tuna kan thuziak pawh hi a sei ta em a, ka tawngkam thlum leh tawng mawi pawhin a daih si lova, in ning hle ang tih ka hlau ta. Peh hel peh hel lovin, "Vana Pa College" hi a tha a ni ka ti dawt mai e. Thla tin fee pawh Rs. 5/- chauh a ni, zawmrawn tum theuh rawh u khai.

*Thlang Sappui nun zirna run riati ruai,  
Vana Pa College Alzawl tlanga ding tur chu,  
Tawnmang rauthlaah ka lo hmu e.*

# Mahna<sup>1</sup>

BIBLE-a thu pawimawh leh thu harsa kan hmuh fo pahnih te chu Rinna leh Beiseina te hi an ni. Rinnain kan kal a, beiseinain kan nung te kan ti thin. Khawvel nun pawh hi chutiang chu a ni. Beiseinain hmalam kan thlir a, rinnain kan duh- thusam leh nakina la tha tur ni-a kan hriat te chu kan um baw a. A tha mial *mahna*, ka nei thei *mahna*, ka hlawkpui *mahna* tih chhâlin thil harsa leh thil hrehawnte kan su tlang thin a nih hi.

Loneitu chuan kum tawpah kham khawp ka thar *mahna* tiin ram ngaw a thiat a, zum leh hriam karah, accident tawh theihna karah ram ngaw a vat a, a nih loh leh tulpik a su a, thlai chi lingin buh thlakin fur hlo a thlo a, kum tawpah hawp khawp ka thar *mahna* tiin a tang thin a ni. Nu leh pain nakinah lehkha a la thiam ang a, kam a ding ang a, Officer lian a la ni ang a, min la tinuamsa *mahna* tiin, harsa chung chungin an fate lehkha an zirtir thin a ni. Ka hlawk mial *mahna* tih chhalin dawrkai chuan sum a dawng a, ka bill a tam thei *mahna*, Officer lian ka kherh thlu thei *mahna* tiin nula te pawh an inchei a, tel rimtui an inchulh a, kawr man tam leh pheikhawk man tam an inbel thin a. A tawizawnga sawiin, mi zawng zawng hi *mahna* khawvelah kan cheng a ni Tlangval pakhat La hmun siam chuan ti hian a han ti a:

---

1. Kum 1989-ah Aizawla a ziah a ni

*Chung siar iangin a vul chling chheng,  
I lawr ang aw thlawhlai thingte a pur e,  
Ngotekherh tlang tial a chang mahna.*

Ni e, a la par chu a lâwr ang a, nuin nisâah a pho lum ang a, herawtin a her ang a, lasaiin a sai leh ang a, lapua a lo chang dawn a ni. Chu lapua chu lachawnah a siam ang a, lachawn chu hmuin a kai ang a, latui a lo chang ang. Chu latui chu a dinlek ang a, chutah laduang a lo chhuak ang. Chu laduang chu a chhum ang a, lazar ban sawhin rawlawnah a pho ro ang a, chutah suvelah dahin a hlum ang. Lahlum a lo chan hnuah chuan thembuah a bâng ang a, a duh leh puan ngoah a chan ang a, a duh leh ngotekherhah a chan tawh ang. Tichuan la hmun siam atanga a ven thleng kha mahna-ah a in aghat vek a nih chu.

*Mahna* hi awm lo ta sela mihring nun hi a ho viau awm e. Pathian ni-a biak ina kan in-khawm te, Bible kan chhiar te, Zaipawla hla kan zir te, Gospel campaign-a kan tel te, camping a kan lut te hi eng dang vang mah a ni lo va, van-ram ka kai mahna tih thil bawk a ni. Tlangval pakhat himna zawnga rei tak khawvela tlan tawh chuan hetiang hian a ti a:

*Khawvel par mawi zawng ka lawr kin ta,  
Ka zawng tawh dawn Chhandamtu Lal Nunnema,  
Ngaihdamin thangvan ka kai mahna.*

Kan han sawi tak atang te khian mitin hi mahna khawvelah kan cheng tih a lang Chiang a. Mahna sâng khawvelah kan cheng tih a lang Chiang a, mahna sâng deuh leh hniam deuh te pawh a awm ve ang. A sâng emaw, a hniam emaw, mahni tawkah an pawimawh theuh va, thil ho tê anga lang pawh thil hlu tak leh duh-thusam sâng tak hawh theite an ni.

*Sappui lamlian kawi a zau laiah,  
Kep chhingchheng ngun kual mawia chan ka  
nuam e,  
Bun mawi Lalhniengin mi chhar mahna.*

A phaahtu hian nula lakah uanna tur a nei hlawl lo chang ni lovin, a phuloh leh a cho rual loh a ni tih a hai lo va, chuvangin bânbunah chang ta ila, lamlianah lo let ngât mai ila, Lalhniangi'n han chhar ta hlauh mai se, a bânah min bun ta se, a ti a ni. A duhthusam chu a nep hle angin a lang thei ang. Mahse a nula duh tak bân englai pawha kherh reng mai chu thil thlakhlelhawm lo zawk zawk chu a ni bik lovang.

Tlangval pakhat lungleng mangang chuan duh thu a sam ve a, heti hian:

*Phuitlang chung turni a tuar ang maw,  
Lalngovi thlan dartuia chan ka nuam e,  
A tangnem karah ka luang mahna.*

A nula duh em em, mahse a chan phak loh tur a ni tih a hriatchian si chu phai lovah a feh

ni' ngei tur a ni. Phai ni sa a tuar ang a, a thlan tui a luang zawih zawih-ang a; hah takin hna a thawk dawn tih a hre reng a. Tichuan, a thlan-tuia va'chan a, a tangnem kara va luan chu a duhthusam vawr tawp a ni awm e. A thianpa ve thung chuan:

*Thiana, duhthusam ta vekah chuan,  
Chan ka nuam e chhaktiang kawlrrawn mei-thi-ah,  
Zikpuil'n tangah mi bang mahna.,*

a han ti ve thung a. He tlangval mahna pawh hi chuti tehchiam chu a ni bik lo kan ti thei ang. Thihnaah chhang ila, Zikpuil'n min awrh se a tih-na ni awm tak a ni. A thianpa mahna ai chuan a ropui deuh zawkin a hria a ni awm e. A thianpa dang leh mahna ve thung hi lo thlir leh ila:

*Thiana, duhthuleng ka sam thin a,  
Chan ka nuam e, Lalngovi thirkhailengah,  
A tangnem pawngah ka hem mahna.*

He hla hi kum 1940 hma lam, kan nulaten tuibur zûk an chin laia chhuak a ni ngei ang. Tunlai nula leh tlangval zingah tuibur la hmu lo an tam hle ang. 'Thirkhai' chu thir phak zum, kutphah chen vel, tuibûrîû hawh nana an hman thin, tuibûra an khai a ni a. 'Thirkhai rirek tel lo chuan a hlim tak tak theih loh ve' an tih chuan, 'Hmeichhe tel lo chuan...' an tihna a ni a. He tlangval mahna hi a nep ang reng hle a. Thirkhaia a chan chuan a neitu awmpâwng hem zeuh zeuh a inbeisei a ni. Mahse a hem fo kher lo vang e!



Mizo chang pawh kan ni bik lo. Hnam dang mingo, mi hang, mi eng, hnam zawng zawng i ti mai ang, kan vai mai hian *mahna* khawvelah kan cheng a, kan hla te, kan thawnthu te, kan philosophy te thleng hian *mahna*-ah a inngnat vek a ni. Arabian Nights thawnthu zawng zawng te, Carpets leh Sakawr thlawkthei zawng zawng te, Tolstoy-a thawnthu te, Knights of the Round Table tih te, Sherlock Holmes thawnthu te, James Bond-a adventure te, Lavnglaili thawnthu te, Lalruanga thawthuh leh Chhura thawnthu te thleng hian a lungphum chu thil pakhat *mahna* hi a ni theuh mai. Politics kan tih te, Party te pawh hi an inngnahna lungphum chu *mahna* bawh hi a ni. Zoram nuam kan siam *mahna*; mipui himna leh thawvanna kan thlen *mahna* tih chu an inngnahna bul leh an vawrtawp chu a ni.

Mizo hla phuah thiam te hian philosophy hlain an chham chhuak thin a. Heng hlate hi pehhel angrengh tak, mahse a awmzia zu suangtuah thiam theih tak vekin an zam thin a. Thuhnuairawh em em leh inngaitlawm em em ang tein an inlantir a, mi an fak duh zawng Lalte, mi huaisen te leh nula te chu a lo a luakchhuaka tha leh chungnung ang te in an sawi thin a. Chu chuan hla a tingaih-nawm a, an *mahna* khawvel zauzia a tilang chianghle thin a ni. Hengte hi lo en ila :

1. *Fiara tui thianga chan ka nuam mang e,  
Han luang ila Zialung mualpui khanghuamah,  
Len-mawi Thanghniangi'n mi thal mahna.*

2. *Chhawrthlapui khuavel tieng nuama'n,  
Chan ka nuam e, chhaktiang kawlrwn chung  
sanga'n,  
Sakhmelthapari'n mi thlir mahna.*
3. *Sappui powder chan ka nuam thin e,  
Sakhmel sensiar annemin laikhum sarga'n,  
A sakruang mawia'n min chul mahna.*
4. *Chhiar thlang bawar chan ka nuam e,  
Lungtilengi khuandim a chan zantianga'n,  
Rem-arah tal aw mi hmang mahna.*
5. *A u zun lenga ka uai tawh lnu,  
A nau parte dawntuai ku nghak lian dawn e,  
Kan tawnah tui ang a nem mahna.*

Khingte khi thil ni thei lo, khawvel thiamna zawng zawng pawh sawr khawm ila thil tih theih loh lang chiang sa vek an ni a. Lui tuia chan a, Zialung (Biate) dai kianga han luan te chu a theih loh tih a chiang sa a. Thlaa chan a, khawvel entu han nih te pawh chu a tiha tih rual a ni lo va. Mahse heng hian a phuahtuin a ngaihzawng a ngaihsanzia leh a ngaih ropuizia a tilang chiang em em a ni. Tlangval pakhatin nula pakhat a duh em em a, mahse a chan phak si loh pasal neih zana a beidawnzia a sawina, chuta a duhthusam nep angreng tak, khi mi hla chang linnaa a sawi kli mak tak a ni. A chan tak si lohah chuan a bul hnaia awmna remchang leh a tana a thiltih-theih awmchhun nia a hriat chu a pasal neih zana

Rem-âra talh atan ngei khan lo va inhlan ila a ti a ni a, hei hi thil namai a ni lovang. 'Rem-ârah tal aw,' a ti vawng vawng a, 'Hmangaih lung i dum phawt chuan, lawm zel ta'ng e' tih ai khan a hniam bik miah lo. A nunna a hlan avangin a chim sang zawk kan ti thei awm e. Hetiang lam hawi hla hi tha tak tak a awm ngei ang.

Chuti taka *mahna* hi a pawimawh si chuan *mahna* hla tam tak kan nci tur a ni dawn lawm ni ?

ox'xoxo

## Mizo Hla<sup>1</sup>

HLA neih tam hi hnam finzia tehna ni teh hlauh se, sawi buai ngai miah lovin Mizo hnam hi hnam finga chhiar tur kan ni ang. Hla hian hnam nun leh rilru a târ lan thin avangin hla neih tam ngawt chu a tawh lo va, a awmzia hian kawngro a su zâwk a. Kan hlate hian kan hnam zia chu a mawl ang angin, a mawi ang angin a tarlang a ; kan lo changkan deuh deuhin kan hla awmziate pawh a lo thûk ve deuh deuh zel a, tûnah chuan kan hlate hi chik taka ngaihtuah leh chhût a ngai ta a ni.

Mizo hla neih tan dan : A bul thu sawjah chuan kan hla neih tanna chu kan chanchin (His-

---

1. Aizawlah kum 1959-a a ziaik a ni

tory) kan chhui theih hlat ber hun vel atanga hla hi lo piang ve ni ngei tur a ni. Kan chhui hlat theih ber chu kan pi pute Rûn leh Tiau kara an khawsak hun lai thu a ni. Chutih lai chuan silh-fen tha pawh an la nei lo va, siapsuap an feng a, chi tin hi a hrang hrangin an awm a, a changin an indo a, a changin an inngeih leh thin. An awmna hmun kan hriat hmingthang ber berte chu Seipuikhur te, Khawkaw te, Suaipui leh Sanzâwl te an ni a. Chung hun chu 1,500 A.D. vel ni tur a ni. Chutih lai chuan hla an la nei lo va. Titi pakhatah chuan, pa-pakhat hian Tumpâng Sial a kap a. Miten (Pawi-ho an ni ta ve ang) salu an men thin tih an hria a, men ve an duh ta a. Hla lo chuan an ti hlei thei ta chai lo mai a, mahse sak tur an nei si lo va. Pa pakhat chuan, "Kei man kan phuah ang e," a ti a, ti hian a han hril ta a.

*Khatah khanin hei hi a lang a,  
Hetah hianin kha kha a lang a.*

Chu mi ringawt fahran chuan an tlaivar zo ta ngang lo va, an tin darh ta a ni. A tukah chuan tumpang kaptu fanu chuan an inkhualte-lemnaah,

*Ka pan tumpang sial a kap e,  
Kan runpui a mawi e,*

tia a sak hi an hria a ; tichuan sa lu chu an men tha leh ta a ni an ti.

Titi dang lehah chuan Mizo hla neih hmasak ber chu, "Khawnhma pal a er an ti" tih ngawt mai hi ding tlarho hian an sa a, an sak pah chuan an er (eu) vak vak a, an piaha mi dang ding tlar vete chuan, "A er leh lo an ti e," tiin an lo kûn ve vak vak a, chutiang chuan an intih chhawk a, an nui vak vak thin.

Chutiang chu kan hla neih tan dan a ni a, a mawl tawk hle, awiawm tak a ni. Chutianga a rawn intan chuan hla chi hrang tam tak maiin an rawn hmu chhuak zel a. Tunah te phei chuan hla chi hrang chhiar sen loh, awmzia pawh thûk zawk leh a thute pawh ngaihno bei zawk miten an lo thiam thar ta zel a, thu kamram mai maia intanin hla tha tak tak a rawn insiam chhuak ta a ni.

### **Run leh Tiau kar chen laia hla chhuak**

Mizo hla hlui, Rûn leh Tiau kara chen lai hla sawi hmasa ta ila. A upat dan indawt deuhva kan sawi dawn chuan:

*Kan Ngente khua, khaw nuam kha,  
Thla ki fam hma'n ka nghilh rua lo ve,*

tia mi zawng zawngin a hming kan hriat, Pi Hmuakin Chawnghawih khua a phuahna hi sawi phawt tur a ni ang.

Pi Hmuaki hi Mizo hla phuahtute zinga ropui ber ni kher mah suh se, a hun lai chuan a ropui hle a ni ang. Bul tantu a nih avangin Sap hla

phuahu hmasa ber, Beowulf te ang dinhmuna ding hi a ni. 'Hla a phuah a phuah mai thin a, miten, 'hetia a phuah zel mai chuan thangtharin hla phuah tur an nei hlei nang, kan thlang tla tur buai venen, Pi Hmuaki hi i phum ngawt mai ang u,' an ti a, a nung chungin an phum ta a. Mahse an phum lai te pawh chuan:

*Nauva te u, nau haia te u,  
Tha te te khan min'vur ru;*

a la ti talh e, an ti.

Heng hi an hla phuah thiam ber ir atanga lo chhuak a nih hrim chuan, chung hun laia mipui dinhmun chu a la hniam rapthlak mai tih chu sawi tam pawh a ngai lo vang.

Mizo hla hlui han chhui hian, thil tangkai tak mai leh ngaihnawm tak hriat tur a awm. Mizo hnam hrang hrang - Lusei, Hmar, Ralte, Paihte, Pawi etc. kan lo inpumkhatzia a lang Chiang hle bawk. Hlado leh Bawh-hla hi Pawi atanga chhuak, sakhaw hmanna leh inthawina hlate hi Hmar atanga chhuak, hla hlui hmingthang hote hi Ralte, Paihte leh Lusei atanga chin chhuah a ni tih a lang thei a, a ngaihnawm hle a ni. Hlate hi a upat dan indawta zia a harsa a, kan thawnthu hluite pawh chu, lehkha nei lo hnam kan nih avangin a upat dan indawt kan hre thei lo. Dâr hla te hi a upa pawl chu an ni ngei ang a:

*Chlimbu leh Peng Peng intu e,  
A lu lam kawng, lu lam kawng;*

tih ang te leh, Liandova hla leh Chawngvungi hla  
ang te, Dâr hlaa kan hman takte hi an upa hle ang.

*Chawngvungi chu Sawngkhara'n a rim thin a,  
Chawngi, Chawngi, kawng mi lo hawn rawh,  
Sawngkhara ka lo leng e;  
Bawmzo fa leh tuum chhia,  
Pawnuh an riak na ngai e.*

Hmanlai chuan a chi bing tê tê awm thin an  
nih avangin chi tlem deuh leh mi hmuhsit deuh  
nih chu hreawm tak a ni a, nula rim nikhua  
pawhin zahna an hmu thin a ni ang. Mahse an  
nei ta tho va. Rei lo teah chuan Chawngvungi  
chu a thi ta mai a, chuta a pizawn nu tah hla  
dâr hlaa kan hman tak chu:

*Chawngvungi man a tam e,  
Thi ka pek, a duh lo va,  
Dar ka pek, a duh lo va,  
Kan darhuai kher i ngen e,  
Chawngvung man tam sumhluani.*

Hmân lai chuan hla inphuah el (hlaa intuk)  
hi an ching hle mai a. Chi leh chi, lal leh lal,  
khua leh khua, mimal leh mimalte pawh hlain  
an intu thin a, inhmêlmakna leh indona hial a  
chawh thin. Sawngkhara nu leh pa leh Chawng-  
vungi nu leh pate pawh chu an inphuah el ta  
vak vak a.

*Chawngi, Chawngi, va kal la,  
Sawngkhara va sun ang che.*

*Chawngi u, Chawngi pa,  
Sawnga sunah kan ti lo,  
Fatu fapa chawiah kan ti a ni e.*

He hla hian makna riau a nei, hla hlui ber te zinga mi ni awm hi, a hla thu kan en hian a tun lai hle mai si a, a ngaihna hriat a harsa hle.

Tin, Liandova te unau thawnthu hi a lâr hle a, retheihna ata lo ding chhuak an ni, hlain min hrilh angin:

*Hmanah Singai sum tin phur,  
Rulpuitn chhunnrawlah nei,  
Liando te unau lunglawnna.*

Rûn lui lianin a nupui Chhiahchawngi a len sak a, chuta Liandova tah hla chu Paihte tawnga phuah a ni.

*Ka chiah lamah pel siau siau ving e,  
Ka kih lamah Run tui a lian e,  
Ka thai Chawngi pam ta lua rawh e.*

Liandova te unau chungchangah hian naupang hla hlui te a awm bawk.

*Ni a chhuak e, ka hmanah mas ber,  
Liandova te kawmchah, taillente su dem dem,  
Chawngzawng te chawm ziau ziau.*



Hetih hun lai vek hian ini hmingthang êm êm mai  
 Lersia an tih chu a awm a. Liandova te unau  
 pawh hi ama zâr zo va lo ding chhuak an ni  
 rêng a. Tin, amah hi a hausakzia sawi huai huai  
 a ni. A chawng hmasa ber a ni châwk ang a.

*Lersia chawng mata,  
 Van zawia a chawng mata;  
 In bang laiah in ral fei lu tung zut e,  
 Haw haw haw,*

ti hla a awm bawk.

Rûn leh Tiu kêra kan pi leh pute khawsak  
 lai hian thil ho tê têah an indo mai mai zel a,  
 an inrem leh lawk bawk a, Suaipui Langmual vela  
 an awm laiin Râlte hnam Siakêng leh Kawlni an  
 indo va, Siakêng hovin Kawlni hotu pa Darbunga  
 an khawh thluk tak avangin an zam ta a.

*Kawlni ka phat lai chun van a, ka dak lau lau,  
 Kawlni kan chau kah Chawnglul man thei kau.,*

an ti a ni. Tin, Pawi ralin an rawn bei a, chu  
 chu hlain:

*Pawi no cha cha hawngthawk e, Kawlni runin,  
 Ka suaipui leh ka lammual a nuam lo ve;  
 Nah thing nuaia sakruang pal thing ang kan tun,  
 An thlunglu leh kawr sial tui ang kan lak.,*

an ti a ni.

**Hla do leh Bawh hla :** Mizo chuan eng pawh  
 ti ila, kan hlim pawhin, kan lungngaih pawhin,

kan thineim pawhin kan rihru thuk ber chu hlain  
 kan hril thin. Tawngkam naran aiin hla hian mi  
 thintung a hneh duh bik tih kan hai lova, eng-  
 pawh hlain kan hril thin. Pa ramchhuak hlawh-  
 tling chuan a hlawhtlinzia puanzar nan hlado a  
 chham thin. Ramchhuak chuan sa a kah thluk  
 veleh a kiang hnaiah hre pha an awm mahna tun  
 hlado an chham a, a hriate chu an lo kal a, a  
 sa kah chu an chan (insem) dial thin a. Tin,  
 kawtchhuahah a hlawhtlinzia chu hlado bawkin  
 a hril leh a, tlang a tlir a, awlan, thun tling el  
 awl a mu ruakin a kâp dur thin. A hlado atang  
 chuan miin eng sa nge a kah an hre thei mai thin.

*Tlang an e, zuk thlir ila, runah naupang a  
 chiau chu e,  
 Kawli e, sa bawi leh maw, mal za e, tlung lang  
 kan runah e.*

Tih, mi lu la hnam kan ni a. Khua leh khua,  
 ram leh ram an indo va, ral an thah tawh chuan  
 ral lu chu an la hram thin. A nghawngah an tan  
 a, a lu chu an hawn a, kawtchhuahah chapo takin  
 an mi lu hawn chu :

*Arsi e, thlapa chawh law, ralvawm arkhuana e,  
 Zan thim e, zing hman selaw, kel chu e, rim  
 nampa ka thun e.,*

tia auvin khuaa mite an hrilh thin. Heng hi pa-  
 saltha hla a ni; a ringrek naran sak phak pawh  
 a mi lo, Raptlak tak a ni. A hlate han en hian

Pawi tawng a ni. Mizo hla pianna hi khi-ah  
Pawiah a ni ti ila, a sual awm lo ve. Hlado leh  
Bawh hla tal hi chu a ni Chiang hle tih a lang.

Tichuan sa an kah leh hlain an hril a, mi au  
thah leh hla bawkin an hril a. Huaissen hnam,  
mi hrât-khawkheng kan nih avangin kan huaizia  
te hlain kan sa zêl a ni. Amaherawhchu kan  
dawihzia pawh hla thovin kan hril a, kan ngam  
loh Pawiho lam hawi chuan:

*Hrumsawm lo lian pal ang ka dal zo lo ve,  
Ka changsialin Tiaupui dung a zui.*

*I lal lua e, Phunthanga,  
Khawtinah chhiah i lawr e,  
Sat mai zel a aw e.,*

an ti ve tho bawh a ni. Hawina lam apiangah  
kan thawl a; mahse chhimchhak hawi crawh chuan  
hla rum kan sa ngam lo. Phunthanga hian chhiah  
a khawn thin a, a luhlul deuh chu a sât vak mai  
thin a ni. Pawiho chu kum 1760 velah chuan  
an huangtau lutuk ta a, Sailo lal ropui Lallula  
chuan a ngaithei ta lo va. Pawiho chu a rawt  
ta a. An lal Phunthanga leh Thanchhuma chu  
a man a:

*Phunthanga'n saingho ngen e,  
Thanchhuma'n kawlpui bun e,  
Miau muau tak a aw e ,*

tiin hlim takin an sa thei ta a ni.

**Chai Hla :** Mizo hla te reng reng hi a tlang-pui thoh a huhova sak mi, khuang beng a lamna chi a ni deuh vek a. Chutiang vantlang hla, mi tupawhin lam nana a sak thehte zinga pakhat chu, Chai hla hi a ni. Chapchar, lo vah zawhah hian vantlang awm ni an kham a, mualah mipui an chai thin. An inkaihkuah kual put a, a laiah khuangpui leh seki khawngtu an awm a:

*Lalvungan ka lian a ti, Farzawl a luah,  
A luah sual e, changsial sawmthum an la e.*

an ti a, an lam tlut tlut thin a.

Chai hla hi chi hrang pariat lai a awm a, chung zinga a lar zual deuh deuhthe chu Mangkhaia zai, Thailungi zai, Neihlaia zai, Lalvunga zai leh Zopui zai te hi an ni. Tam tak hi chu khawhar zai emaw, lusun hla emaw ni awm tak an ni a, chai hla te hi chu hlimhlawp siam hla anga hman vek a ni.

**Chawngchen zai :** Mi neinungte leh mi aia chungchuang Thangchhuah tumte chuan tlang hrai nan ruai an theh a, sial te, vawk te an pawk talh a, mipui an ei dur dur thin. Chung an hman dan dungthul chuan a ni ta ve ang kan tun lai Krismas te hi kan hman ni.

Nula leh tlangvalte an zaikhawm a, khuang bengin an zai a, lam tlaiwar hialte pawhin an bei thin. Chutiang nikhuua sak atan chuan

Chawngchen zai chi hrang sawmpahnih lai an awm  
a. Chi khatah chuan hla chang tam fê fete pawh  
a awm thei.

*Chawn a rel e, lam a rel sual e,  
Chawngtinsiaman lam a rel sual e.*

Tuibul khuaa mi Chawnsiama a chawng a, chu  
mi tuma a nupui chet mualpho thu an phuahna  
a ni a; chuta tang chuan an phuah an phuah ta  
a. Dawn zai te, Lumtui zai te, Nilen zai te,  
Tlangphei zai te, Khawhar zaite a lo chhuak ta  
a ni. Chawngchen zaia Khawhar zai kan tih hi  
tlên sawi ta ila. Hlimhlawp nikhua mah ni se,  
chhung te chutiang hlim nia tel ve ta lo te kha an  
ngai a, an ãap bawk ãhin. Chutiang atan chuan  
ãah hla tha tak tak a awm ve tho va.

*Bungpui e tang bal e, a zik thim reng e,  
Milai kan tang bal e, laikhum a thim reng e.*  
tiin beidawng takin an sa a, hnemtu an awm lo.

*Lurhpui a sang khi e, vanhnuaiin an hril e,,  
A chhipah chuan ila, fam ka ngaih khua lang  
maw ?*

tiin beisei takin an zawt a, mahse chhangtu a awm  
lo. Mitthi kalna Rih lipuite chu a lang thei hial  
ang a, mahse thlafam vangkhua chu a lang thei  
lo tih an hai bik si lo. Mizo sakhaw hluiah kha  
chuan thlân piah lam chanchin hi a Chiang lo em  
em a, in leh ran'a Thangchhuah ve lo leh nula  
ngai ve lo tan phei chuan a manganthlak leh zual a.

*Di nei lo Pawlan a sai an ti,  
Fam mah ila, min sai bil tawh hlei lawng e,  
Ka nemrang puan tial ka di zawna.,*

ti ve thei lo tan chuan thlan piah lam chu a rap-  
thlak hle a ni. An inhnem theihna awm chhun  
chu:

*Thi-lo-vi khua awm maw ?  
Fam-lo-vi khua awm maw ?  
Laia suang-lungpui e, fam lo ten awmna ngai.*

*Ka nu e, tap tukhlah ulaw, zankhua hrui ang sei,  
Keini riak kan jam lo, mi lai leng an fum zo ve,*

tiin an lo inhnem ve hram hram thin a ni.

*Aw ka nghakhle! hruaikhawm hun tur chu,  
Khawvel ngai lova Zion Lalpa fak leh,  
Lenrual an kim hun tur chu,*

ti theitu tunlai thangtharte nen hi chuan kar a hla  
tak meuh meuh a ni.

**Hla hlai dang :** Rûn leh Tiau kara awm lai  
hla chu sawi sen loh a awm a. Chung zinga a  
huhova vantlangin zaikhawmnaa an sak thin, a  
pawimawh zual deuh deuhthe chu - Sakhal zai te,  
Salu lâm hla, Sailo zai, Tlangnuam zai leh Nilên  
zai te an ni. Dan naranin paho hian zu hmunah  
te khuàng bengin an sa a, an lâm thin. Heng hla-  
te hi mawl tak châng khata tlar hnih lek lek awm,  
a chang tin maia ngaih dan (idea) pakhat infiah

fai vek te an ni a, phuah ve pawh a har sa lo zet awm e.

Chhak leh thlang indo kan tih mai, Lalvunga thlah (Liankhama ho) leh Manga thlah (Kalkhama ho) indo lai, kum 1880 velah chuan Bawh-hla bak-ah inphuah elna tam tak a awm. Khawchhak nula hmeltha Chhingpuii an tih chu Khawthlang hovin an that a, diriam êm êmin:

*Chhingpuii thlang khuandim chu,  
Chhip khawpui lammual zawlah,  
Chawltui ningzu a rui e Hermawii.*

*Chhak ralin ka hrang in ti,  
In lawm lai Chhing hermawii,  
Pualchang hmul ang inthlau ve doraluh.,*

an ti a, an lam tlut tlut mai a ni. Hla hian mi rilru a khawih theih em avangin, hetiang inphuah elna hi a tuartu tan a na em em a. Chhingpuii tlangval pa Kaptluanga chuan a tuar zo lo va, a inkahhlum phah ta hial a ni. Mizo zingah hian hlaa intuk hi an ching ve reng a ni kan tih tawh kha. Hlaa intuk reng reng chu a ngamlotu zawk chuan a thih phah thin an ti a. Awithangpa leh Diriallova inphuahna hi a hmingthang hle. Tin, Lalpuithanga leh Vûta inphuah elna sawi a ni ve fo bawk. Vûta khaw thar kaina turah Lalpuithanga a kai a, Vûtan fin luih a tum a, Lalpuithanga chu a zâm leh ta deuh va, hmun dangah a insawn ta a, chu chu Vûta chuan :

*Buanhmun pai ang pawm tawh hnu,  
Chengteah lam ang let e, Lalpuithang lema.,*

tiin a phuah a, chu chuan Chhim leh Hmar Indo  
a hring a ni.

**Naupang hla :** Kan han hla sawi takte khi nau-  
pang sak mi a ni lo. Naupang hian a hranpain  
hla an nei ve a. Pawntonaah leh inkawmnaah  
te an sa thin. Mahse naupangho chuan puitling  
angin an zainaah kuaang an mamawh ve lo.  
Khuang hi hla hruaitu, sak ran tur leh muan tur  
hrihtu a nih si chuan, khuang hman ve ta lo chu  
puitling aiin zai an thiam a ni ngei ang.

Nauawih hla pawh hi kan nei tha ngawt mai.

*A khi tlang sang puiah tian dar ang an chhai,  
Tumpang sialin a vawr e, Lalmingliana.*

*Ral an tihin sutpui ka pawm ngam lo ve,  
Lenbuang hnuaiah keiman awi nang nilenin.,*

tihte pawh a awm. Ral hlau reng rengin kan awm  
thin tih a tilang.

Zan thla engan naupang an pawnto va,

*Kawlah dumde Laipuithang khua kan ban nang  
le,*

*Kan ban loh leh kan lehleng ta lawngle, u, u,*

Puitling chuan kan sa rual ve thei lo mai pawh ni  
lovin, a awmzia pawh kan hre hlawm lo ta ve ang.



*A thaia kan lek, a si ih,  
 Kan la nuam dīng maw, a si ih,  
 Sum airia kan lek, a si ih.*

Naupang hlaah chuan a standard pawh a sang  
 vah vah hle lo maw ?

**Sakhaw hla leh inthawina :** Mizote hi Kris-  
 tian kan nih hma chuan Mizo sakhua bia kan ni.  
 Ram huai kan be lo. Pathian kan tih chu eng-  
 kim ti thei, tha em em leh zaidam em em, eng-  
 kim siamtu ni chuan kan ring a, kan ni tin awm-  
 dan tur erawh chu min relsak em cmin kan hre  
 lo. Sakhaw hman leh inthawi te uar zêk e ti lo  
 chuan, Mizo hian sakhaw lam hla sawi tur tam  
 kan nei hauh lo. Mak lutuk tak maiin sakhaw  
 hla, puithiamin a roh em em, tlem azawng tih  
 mai loh chu sakhaw hla kan nei hauh lo. Vawk-  
 pa sûtngnak ngat chu sakhaw hmanna atan chauh  
 lo chuan an talh ngai lo. Chumia kan sakhaw  
 biakna hla, puithiamin an roh em em chu lo  
 tlângzarh ta ila.

*Hual ing, hual ing, Duma thla hual ing,  
 Khumpui lumin hual ing, tappui lumin hual ing,  
 Fanu chawin hual ing, japa chawin hual ing,  
 Mi that sa kapin hual ing, buh ba thlovin  
 hual ing,*

*Tum vuai hai tara dam hual ing,  
 Seipui khura min chhang ing,  
 Zingmu a nin chhang ing etc.*

He sakhaw hman leh bualthuk chauh hi Lêntlang  
aṭanga kan thlangtlâkpui chu a ni. Bawlpui leh  
inthawina dangte chu Lêntlang liam thlak hnua  
kan puak chhuah a ni hlawm.

Tin, dam loh nikhua hian inthawi an ring a,  
khawsikpui leh khawhringte an thawi thin. Heng  
hi Hmarho thiam chhuah a ni ang; a hlate han  
en hian Hmar ṭawng zawng a ni ngei mai. Khaw-  
sikpui thawina Bawlpui an tih chu a hla hetiang  
hi a ni. :

*Phut-Hai, chibai,*

*Saisawm tlangah zuang tho che a ti khai,*

*Velvulnu a ti, velvulpa a ti khai,*

*Lawipui sulah zuang tho che a ti khai,*

*Velvulnu a ti, velvulpa a ti khai,*

*Duma thlunglu-ah buk tang a ti khai,*

*Buk thei mak se a ti khai,*

*Chawnbanuh vuan tang a ti khai,*

*Vuan thei mak se a ti khai,*

*Pheiphungah vuan tang a ti khai,*

*Vuan thei mak se a ti khai,*

*Suak leh sal tlan tang a ti khai,*

*Nanga suakin nu zing sumsu thei maw a ti khai,*

*Var tui chawi thei naw a ti khai,*

*Keia suakin nu zing sumsu thei tang a ti,*

*Var tui chawi thei lang a ti khai."*

*"Manmasi Pa'n thu tin hril ngei a, hla tin  
hril ngei a*

*Cherei nu kha khua na buk se khua na fiam  
ngei se,*

*Chhumpui zing muai muai kha zui ta rawh,  
Romei kai chuai chuai kha zui ta rawh,  
Khua kha tin raw-chibai e, Pathian.*

Ramhuai te, Phûng te, Chawm te kan hlau thin a. Mahse, hlau hle e ti lo chuan anmahni fakna hla reng reng kan nei lo. Kan neih chhun pawh anmahni vauna leh inhrosakna a ni zawk. Khawhring nei kan tih hi, Mizo ngaih chuan thil tenawm leh thil zahthlak ber a ni. Khawhring chu mihring hmuh theih loh sial anga ki nei, mi kawchhunga luh ching tak, mi pumte tinaa sawisa vak vak thin, ramhuai sual a ni a. Mi kawchhunga a luhin a ching thlu a, an pum a tina a; tunge i nih an tihin 'chumi kha mi chu ka ni' an ti thin, chutiang thawina chu Puithiam hla hetiang hian a awm :

*Khuarpui bulah zuang tum che, Taunu,  
Tappui bulah zuang tum che, Taunu,  
Mi lai lungah zuang tum che, Taunu,  
Khurte pawn la, vung thar chhuah la,  
I chun i nun a tah che, I zua pan a tah che,  
Nang aw e, i lenna khaw khur chungah,  
Kei aw e, ka lenna khaw zopmuiah;  
I nun ka nu ngam naw ni.  
I pan ka pa ngam naw ni.  
Nungin kei mi ngam naw ni;  
DUR-Taunu, tin rawh, ka leh che.*

Tin, hman laiin mi thenkhat an indawi thin a, dawî hi miin an hlau hle thin. Dawithiam tlemtê an awn a, dawî hla pawh an nei, mahse an dawî

hla te chu tumah an hrilh duh ngai lo. Dawi hla chu oheng zaa lei a ngai a, a hria pawh an tlem. Dawithiam hmasa ber kan hriat phak chu Lalruanga (Ralngama) an tih te, Hrangsaipuia leh Zangkaki te an ni. Hmarkho hi dawithiam hmasa an nih avangin dawihla te pawh Hmar tawng a ni hlawn. Hrângsaipuian Lalruanga a dawina hla chu :

*Simah kawl hrei hrut tang e,  
Hmarah kawl hrei hrut tang e,  
Sum sen in maleng ka tih,  
Leng ka tih, leng diai ka tih,  
Sum vawmin maleng ka tih,  
Nanga tum hrang a te kha,  
Suor ang zuong 'um rek ka tih, ka mawlaw,  
Kei chu nem nang ka ni lo.*

Inhrosakna hla a ni ber âwm e, Tin, Lalruanga  
chuan a han dawî let ye a:

*Kawl a kungah ka rhawk in e,  
Virthli ang te khan.  
Hung hrang rek ka tih,  
Phai khaw sumpui angte khan.  
Hung inchawi ngiek rek ka tih.  
Vanrang sumpui ang te khan hung in zam rek  
  ka tih,  
In tumhrang a te khan suor ang     zuong chin  
  rek ka tih,  
Ka malaw, neu nang ku ni lo.*

Heng hla han inchham khum hi upa chuan thihna ngei ngei niin an ngai thin. Tichuan Lalruanga te hun lai atang chuan dawi-hla leh dawithiam te hi an lo awm ve reng a ni. Dawi hla tam tak a awm lo. Tunah erawh chuan dawithiam te an bo zo ta a. Tu dawi mah hlah tur a awm ta lo, kan vannei hle a ni.

**Zoram luthlak hnua hlate:** Zoram kan luh thlak hnu chuan hnaw pawh a lo var ve ta deuh va, kan hlate pawh chu a lo mumal ta deuh deuh zel a, 'hla' an ang ta viau a ni. A phuah tantu emaw, a phuah tanna chhan mihring emaw, a thluk hmu chhuaktu emaw te kha a neitu hming an lo pu zel a. Laltheri zai, Lianchhiari zai, Darlengleh zai, Darmani zai, Darpawngi zai, Vairaw zai, Lengzem zai, Saikuti zai leh hla dang tam tak a lo chhuak ta. Chu ni kha mi zai kan tih hian anmahni khan an phuah ngawr ngawr a ni bik lo va, an tan chhuah sa, a thluk an siamnaah khan mi dangin an phuah belh zel thin a, a tan chhuaktu emaw, a thluk hmu chhuaktu emaw an ni ber. Tin, Mizorama kan luh hnua hlate hi a tawng pawh a ze lo hret hret zel a, a thu pawh hriat a sam deuh deuh zel a ni. A tam ber chu nula leh tlangval inawihna hla a ni. Khawtlang phuahna emaw, thing leh mau, leilung (nature) phuahna hla hi a awm meuh lo. Kan hla tam berte chu lal te, khawtlang te, mimal te fakna, uanpuina leh nula leh tlangval inawmna

lam a ni ber. Chuvangin kan hlaah te hian dar te, sial te, sakei te, sai te, sakhi te, sazuk te, thlan-thla te, vapui te, kawlhawh te, thuro te kan chawinasa, chu lovah ni leh thla leh arsi te leh pangpar, chhawkhle, dingdi, ainawn, zamzo te kan chawinasa bawh.

Hêng hlate zinga hla sak nuam, thluk mawi leh mi tinin an sak nin theih loh chu Darmani zai hi a ni. A hla hi Pawi rim a nam deuh va. Thian zaho hlim taka zu bel bula inkawm nan leh lam pui atan a hmeh bik a, a thluk hi a tho tha bawka lam pawh a rem bik:

*Tharsa hawlha khi chhaktiang maw, Run ralah  
Lentu khawfar hnuaiah thing chhawkhle,  
A par e, thing chhawkhle.,*

han tihte hian la hmuh ngai loh Rûn ral, chhawkhle vul chûkna hmunah val hi maniatore rifle nen mi a vahtir ruai ruai mai a ni.,

*Saw chen chena ka va kal ram daiuh,  
Nghosai thieng leh Thangnunnem,  
Ka dam chhan Thangnunnem.,*

han ti tch. Mizo tlangval lungkham ber B.A,M.A te la hre hek lo, Nghosai thieng leh Thangnunnemi aia thlan tur reng reng he khawvelah hian awmin a mawi lo a ni.

Tin, Zoram luh hnua hla kan han sawi takah te hian hmeichhia an lar kher mai. Hmeichhe zai

vek emaw tih mai tur a ni. Tlem han sawi ta ila. Lianchhiari zaiah hian hmeichhe rilru len ve zia a lang Chiang hle. A ngaihzawng leh a lungkham ber mai Chawngfianga chu kalsanin a pain mi dang a neihtir a. Mi nu mi pa an nih hnuaan inhmu leh a, hlim takin zû an khawn dun a, kham lo takin an inkawm a, ui takin an inthen ta a ni.

*Kan intawh nan emaw, khawnthiangah zu kan  
dawn,  
Kan inthen nan emaw, chhiarthlang ar za a  
kham.*

Lianchhiari te inah, a pasal awm lai ngeiin chal insi rengin khâwnthiangin zû an khâwn a, an bei rei lutuk a, khun hmasa a khuang ta hial a, a pasal pawh chu a tlaivar ve thak a ni an ti. Lianchhiari lunglen chu a bang thei hlawl lo mai a, hla a phuah thiam si a, hlain a hril a hril thin a.

*I hming sawi ni reh lo, i ngaih doi hlen lo ve,  
I rau i thlu tuangtuah par nitin khul lai ka rel.,*

a ti a. Lungleng reng rengin he khawvel hi a hmang tawp thak a ni.

Tin, hla hlui zinga kan sawi tak loh hmeichhe phuah, hla tha tak pakhat a awm a, Sibuta lal laia mi daih tawh kha a ni nghe nghe a. A phuaktu chu Aikhiangi a ni. Aikhiangi zai tih ve fo a ni. A thluk chu Zopui zai nen a inlaichin hle. Amah Aikhiangi hi mi lungleng thei leh mi lar tak, mi pawhin an ngaiat em em a ni.

*Aikhlangi nang manah,  
Phaia chang knah zar leh na ila.,*

Aikhlangi man tur tuak ila, chi teng ila an ti a ni.  
Mi sawi lat lat tham zawng a ni ngei mai. Ti  
hian an han zawt a :

*Kelte bengbeh kan beh zawn thlai e,  
Kan mawi emaw, Aidang min en teh.*

Rang tak maiin ani chuan,

*Mawi leh mawi lo ka thlu lem lo ve,  
In tha zawn thlai, chuai lem in awm lo.,*

a han ti a, a zawttute pawh an lawm tlang theuh  
mai a ni.

Saikuti zai hi sawi loh theih a ni lo bawk.  
He hla hi ama hmuh chhuah a ni awzawng lova,  
hman lai hla Chhim zai an tih thin chu a ni. Sai-  
kuti hi hla phuah thiam leh he Chhim zai han din  
thar lehtu leh tilartu a nih avangin Saikuti zai tih  
a hlawh ta a ni. Saikuti hi chuan hla hi a pianpui  
ve hrim hrim a ni. Kum 1830-a lo piangin, nau-  
pang tē tak te a nih lai atanga hla hi phuah nghal  
mai a ni.

*Zawlbuk hnuaian buh lem ka thap chiam a,  
Hmarthanga zai kel be lo ang e.*

Thingsai vela cheng reng thin a ni a. Aiduzawl  
bul atang khian Thingsai an kai dawn a, tlangvâlho  
chuan sahlam atan tiin thing pakhat chu, hmar lam



kawtchhuahah an hual lawk a, mahse an beisei  
 angin milu an la leh lawk mang si lova. Saikuti  
 chuan,

*In zuah sual e, chhuahtlang thing lenbuang,  
 Chung lum lianah chhunrawl vai e.*

*In zuah sual e, chhuahtlang thing lenbuang,  
 Par a chhuang e, Mizo ngenin,*

a han ti a. An lal chu a thinrim ta a. Chumi  
 thawi nan chuan,

*Saikhaw tlanguh lal lai a zing dawn e,  
 Chhintiang naufa banah kai, kan runpui mawin,*

a han tih meuh chuan an lal pawh chu a nui leh  
 ta an ti.

Tin, Zahau nawr lain an khaw tlangval te  
 Tiau ralah an han rammû a. Saikuti lâwmpa  
 Tuvunga pawh a tel. Vanduai thlak takin a han  
 chesual a, Tuvunga chu an that a, a ruang pawh  
 hlawn lovin an rawn tlanchhiatsan a, chu chu,

*Senhri par iang ka chhak bawm zodaiah,  
 Pualchang hmul ang ka di in hlan e.*

Sawi sên loh a phuah a, tar fein kum 1921-ah  
 khan Thingsai khuaah a thi a ni. Mizo hmeichhia-  
 ah chuan hla phuah thiam bera ngaih a ni.

Nichin khan Mizovin Thlarau khawvel kan  
 thlir dan tlem kan han sawi a, Vailen hnu tawh,  
 mahse Kristiannin min la hneh hma si a, lusun

zai pakhat Darpawngi phuah chu ngaihtuah tham  
a ni ve. Vanlaiphai laiah khian vai sipai karah  
a fa duh lai a chên a. Chumi a mangang chuan,

*Ka puak lai leh ka awih lai ve kha,  
Lungrawn an liam zo ve,  
Zing phulah ka chun ka ngai ti ve maw,  
Khua a ri e, chungkhua a ri e,  
Bawihbangpuian thuam ang do dai e,  
Thinlai dam thei lo.*

Kan sawi tak ang he hla pawh hian thih hnuah  
khawvel thar a awm tih a hre lo va. Chawngchen  
zaia kan hmuh tawh ang khan thlan piah lam  
chanchin chu a la pik hle reng a ni.

**Puma zai leh a siper te :** Mizorama, kan luh  
tawh hnu vai len hnu khan hla thar mak tak, mi  
zawng zawng rilru hneh thei, a tual a vai pawhin  
an lunglen pui, ngur zawng zawngin an hlutsak  
em em mai chu a lo chhuak a. He hla tluk a  
mi rilru hneh thei leh Zoram deng chhuak hi a  
la awm ngai lo an ti hiel a ni. He hla hi Puma  
zai a ni, 'Puma zai' tih takah a tlar khatna tawpah  
'Puma' tih zel a ni a. He zai lo chhuah dan hi  
sawi dan pahnih a awm.

Pakhatnaah chuan khi lai Lalsavunga thlah  
khua Hrangchhuana khawvelah hian he hla hi  
daikiangah tlai lamah ramhuaiin an sa thin a, tlai  
thum lai an sa a, mi pawhin an hre huai nghe nghe  
a. Chumi hla thluk chu tiangvalhovin an chhin

chhiah a, an sa tlâng lawn a, an phuah belh ta  
zel a ni an ti.

An sawi dan dang leh chu, hman laiin vailen  
hma daih khan Vairehgteah khuan Khawchungho  
an awm thin a. Chu mi te chuan he hla hi an  
sa thin a, Mizo thelret hnai kal velin an hria a,  
an rawn paw haw a ni an ti. Chung an hla hriat  
hmasak berte zinga mi chu:

*Sawr naw, sawr naw, sawr naw, raw, Puma,  
Tuikuk hnute vaiin sawr naw raw, sawr naw raw.*

tih hi a ni. Mizorama kan lak luh hnua chhuak  
hmasate chu,

*Ril an sa, ril an sa, Puma,  
Zo lerah sai lianpui ril an sa ,*

tih te,

*Khuang el el, khuang el el Puma,  
Tlabung dawr sapte ar a khuang el el,  
Puma ai dawng ruai ruai e Puma.,*

tih te a ni. A la mawl hle a, phuah pawh a sam  
kher awm e.

“Puma” tih hi Hmar-Biate tawng a ni a. Pa-  
thian tihna a ni. Inthawina hla a ni mai thei.  
Hla chang hmasa kan tarlan atang khian Hmar  
hla a ni tih chu a lang nghal a. Mizorama an  
chin uar takna chu tun tlai khaw hnu a ni. Kum  
1908 lai velah khan Ratu-ah sawn pa pakhat, mi

ang lo hian nau awih nan a sa thin a, mi thluk loh ang deuhvin, lunglen thlak fû hian a thluk kawi vel a. Tlangval-hovin an sa tlanglawn a, naupang te pawhin Zawlbuk chhe siam peih loh thuah tlangvalho phuah el nan an hmang a, a lar ta em em a.

Chutih lai chuan a khaw rel zelin a ni ang chu, Lalzika khaw tlangval thenkhat (an hming chu sawi kher lo ila) leiba thing tura Lalin a tirh te chuan Ratua an Puma zai danglam bik an va hriat chuan an duh ta em em mai a, an chhin-chhiah a, an hawn a. Hla phuah thiam tak mai Thangkunga an tih chuan,

*Ka lawmman sialin a rel dawn Puma,  
Lallai than sei, Lalbawrhsap-pa, Lalhmeltha.,*

tiin Lalzika chu an han cho chhuak a. Lalhmeltha, sial ren lo, hlimhlawp ngaina, Lalbawrhsapi pa chuan chu zai chu a ai ta a; Sial, Bawng, Vawk, ran lukim chu a tlu nghal kau mai a ni. Tichuan nula leh tlangval a khaw nawt mai chuan mualah an lâm ta a. Chuta tang chuan 'Tlanglam zai' tih a hlawh phah ta ni. Lalzika chang lo, a unaute ho Vanphunga te leh Thangkama teho pawhin he hla bi an hlutsak theuh a, ran lukim tein an ai hlawn a ni. Chuti taka hla buaipui ta chu Vanhmaliana thlah latte chuan an hmusit deuh a, chung tlak fein:

*Sial ren loh nge in duh, tlang ren lo, Puma,  
Tlang ren lo vangkhua a zau zel ang, a zau  
zel ang.,*

tiin an phuah a ni.

Chuta chinah chuan khawtinah he hla hi a darh ta a. Lal tin mai chuan sial te, vawk te, bawng tein an ai ta a. Rock 'N' Roll-in khawvel a deng chhuak ang mai hian he hla hian Zoram hi a deng chhuak ta a ni. Tun lai Rock 'N' Roll ang mai hian a saknaa tel tawh chu an lam em loh pawhin an kut emaw, an ke emaw tal chu a che lo thei lo va, nuam an ti em em thin.

Chu zai chu Pûma tih tel kher lo tein, thluk hrang hret hret tein an phuah ta zel a, tlanglam nan an hmang zel a. A thluk siam chhuak emaw, uar bika ta neiha neitute emaw chu, hla neitu anga ngaih an ni ta zel a. 'Chu mi zai' tiin an sawi a ni ta zel a ni. Tunah phei chuan Puma zai siper engzatnge awm tih pawh hriat a ni tawh lo. Puma zai chu a ki pui (Main key) niin, thluk hrang hret hretin siper eng emaw zat a lo nei ta a ni. Chungcho chu tlanglam zai kan ti ta a: tlanglam nana an hman chiah phei chu tlêm tê, Hrang-chhawni zai nen a thluk thuhmun deuh hi a ni.

*Mual a kur e, kan lam nan,  
Khawtlang a kur a e, tlang kur a;  
Aitenawnpar vul chungin min lo thlir e,  
Neihchang sirva kal mawi chu keimahni,*

tia bân vawr rualin an tlanglam thin.

Puma zai siper zinga a lar zual deuh deuhthe chu:-

(1) Awithangpa zai (2) Hrangchhawni zai  
 (3) Lelthang or Lungphunlian zai (4) Ruah var or  
 Mutelen zai (5) Chalmar zai (6) Rel zai (7) Ger-  
 man zai (8) Tual pheih zai (9) Lianrikhumi zai  
 (10) Transport zai (11) Aizawl zai. A dang pawh  
 a tam mai, sawi sen a ni lo. Heng kan han sawi  
 takte hian thluk hrang an nei vek a, tin, an thluk  
 chu an intawm thei vek bawk a. Hengho hi a ni,  
 Chheih Zai, Tlanglam Zai, Zuhmun Zai, Tlar thum  
 zai te kan tih tak mai hlawm chu. Tlar thum  
 chuan chang khat a siam a. Tlar khatnaah chuan  
 dan naranin thu dik (fact) in a intan a, a tlar  
 hnihnaah tehkhin thu (similie), a tlar thumnaah a  
 tlip a ni. Tichuan, hla chang khat chu amaha  
 intodelhin a phuisui zel mai a ni.

*I duh leng thlang rawh, ka kiang nang e,  
 Bawng va nun zir, Thapui, khua min ti tlai e,  
 Ka bang nang, nang tawna lunglen chu.*

*Kan dam leh khua hmuna leng dunin,  
 Fam mah ila, Thapui nang nen phul zau van,  
 Fiaratui thianganh i luang dun ang.*

Awlsam fe leh han tih ve mai theih ni awm  
 chuan a lang a, mahse mi sak leh hriat reng tlaka  
 han phuah tur chuan mi bak sawn a ngai a ni.  
 A thian chu mi tlem te an ni. Hmar lamah  
 chuan Awithangpa te, Pu Zachana te, Diriallova

te leh Khawzo lelte zai thiam hmingthang Pu Te-  
lela Khawlek khuaten an chher nasa ngawt mai.  
Chhim lamah Chhawnthangpa, Hausiampa-ten an  
bei nasa bawk.

Tin, Nu leh pa-ten 'hmangaihna' awmzia hre  
phak lovin, an fanu te ran hralhin an hralh a, an  
duh lo chung chung man pe tam thei apiang  
hnenah tap zawih zawihin an tir liam thin te  
chiang takin hlain a sawi:-

*Ka nu lung thlu lova khiang awih chu,  
Tuahpui leh vou an lo vul lentu hnuaiah,  
Di kan tawng kan tah a tul leh thin.*

*Ka nu, sum tamah min tir lo la;  
Zuapa nen in lenlai tinkim dawn la,  
Kan la par dawn tir e, tlangnuamah.,*

tiin an tap zawih zawih thin. Tun lai nula te  
vanneihzia hi heng hla atangte Mian alang chiang  
em em a ni.

Heng hlate hi a thluk a mawi theuh nachung-  
in, Lungphunlian zai an tih mai, khuang tlrna chi  
hi a mawi ber nge nge mai:

*Ni kham puan darpui, i zur dun ang,  
Ka chung kawngo mah hian zo nem phunbungah,  
Ka thla chan ki kaw... a zar thul e.*

*Saw hmar lang zing riai saw di lenna,  
Ka tir ang che, thaikawi bawngte han hril la,  
A tap ruai ruai e...ti zel ang che.*

'kawi'....tih tak leh 'ruai' e...tih takah hian khuang tli a ni. He lungphun lian zai thluk hi, 'Lelthang' an ti bawk. 'Lelthang'-ah pawh chuan a ding leh a 'âwn' a awm a, a thluk dan a in-ang lo hret.

Chu lo lehah chuan 'Mutelên zai' an tih hi a mawi kher mai bawk.

*Ka sui lung lenzia ka sawi thei lo,  
Mutelen chhip a sang laiah ka chuang e...chhei,  
Ainawnparmawi...awi...ka tawng mahna.,*

han ti teh. La chuanna ngai loh Mutelên tlang chhip sang laiah chuan thawpik leh lunglêng takin i hawi ruai ruai lo maw? Heng hla thluk mawi em em te hi solfa-a dah chi a ni si lo va, kan hriat rengna kawng awm chhun chu Pu Telela te, Pu Dula Sailo te, Pu Lalhela te ang hi saktir a, record khung a ni mai.

Heng Puma zai leh a siper Zoramin a uar em em lai hun chu kum 1908 leh 1945 inkar vel lai kha a ni tawh a, an tunlai hle a ni. Heng hla kan sawi hian hmaih rual loh mi thenkhat an awm. An vaim sawi seng lo mah ila, pahnih chauk tal sawi tel ila. Awithangpa leh Hrangchhawni zai hre lo fa hi an awm lo hial ang. Zai a thiam chang ni lovin, lam a thiam tel nghal a, thian kawm a thiam em em bawk a, zu hmunah te a lâm a, khua a fang a, miten an ngaina em em a, lalte pawhin an khuaa zin turte pawhin an sawm huai huai thin. Hla thluk chi khat, Hrangchhawni zai an tih mai chu min an duk em em a ni.



Vanhnuaithang-Awithangpa, Mizo hla neitu ber hi tun lai mi an ni baw a. Mizo tawng hmang thiam, rual kawm thiam, mi lungleng thei, eng subject pawh awlsam taka hlaa siam mai thei zel a ni a. Hla chi hrang hrang a phuah hnem êm êm a, a bua siam tham ngawt a phuah a, Capt Lalrina Sailo khan a siamsak hial reng a. A hlaah pawh thluk hrang hrang a awm a, chung thlukte chu a intawm thei vek baw. A hlate chu awmze thuk tak nei, thumawi apiang remkhawm, mi rilru hneh thei em em vek an ni. Awithangpa hi chu sapin 'poet' an tih ang tak tak hi a tling ve a ni. Hla chi tinreng khawtlung phuahna, mi mal, khawvel thil, lunglen zai, phuah loh a hleih pawh a nei lo. A phuah apiangte chu hriat reng tlak, mi naran rilruin a phak loh te vek a ni.

Hla pakhat, thil ho ang reng tak si, mawi taka a phuah a awm a:

*Ritva veng ral tha chu keimahni,  
Riang leilan rua-thlerin sai ang lian tlangah,  
Nun thiam ang kan zirna mual liai lui.,*

tih te,

*Nikhumchhingpa val lungleng a iang em ni ?  
Ka pian liantlang khaw chul ram loh buk  
thlamah,  
Nghaki leng nau ang a lo tap e.,*

ti<sup>h</sup> te hi-han chhiar ngun ila, han ngaihtuah zui  
ila, a mawi telh telh mai a ni. Tlanglam laite  
pawh khan a duai bik lo va:

*Tlanglamin kaw<sup>l</sup> thlek ka zir dawn e,  
Buang khaw perpui dam lai pialralah siali,  
Lenchawm nen val rual hi hawi ve la.*

A tlar hnihna “Buang khaw perpui damlai pial-  
ralah siali” han ti nawn leh teh, hetiang reng reng  
a khaw sawi nuam thiam ka la hre ngai lo. Hmu  
ngai lo tan pawh pem luh mai a chak awm lo maw?  
Lengzem zaiah hian em ni, Awithangpa hian a  
thawh hlawk ber aw tih pawhin ngaih theih a ni.  
Nula tlangval inawihna hla chu chhiar sen loh a  
phuah awm a. Anah pawh hi mi lungleng thei  
tak a ni kan tih tawh kha. Khawtlang lunglen  
emaw, thian ngaih bik nei emaw pawh ni ila, a  
hril dan kan thiam chuan kan lunglenna chu a  
zang huai thin. Awithangpa pawh hi lungleng  
thei ruai ruai tak mai mah ni se:

*Tah dawn leh tlangrel ka dawn si a,  
Thal favang kaw<sup>l</sup> chhun eng rii riai hnuaiah,  
Awithangpan lunglen ka sirsawn e.*

Lunglen sirsawn tham chu a û awm teh e! Mahse  
he mi a hã sak meuh hi chuan a zang huaiin  
ka ring.

Awithangpa hi tunah chuan putar a ni tawh  
a, Kohhran Upa a ni nghe nghe a. Hetiang hla  
(Anah Awithangpa thluka phuah) leh Kristianna

hi a inchawih lo a ti nge ni, a phuah ta ngai  
zen zen lo va, a pawih hle a ni.

Hla hi thiltitheih tak mai, lawmna leh lung-  
nihlohna te, mi fak leh relna atan te, tawngkam  
naran aia a chak zawk avang leh, mei anga thil a  
tih theih thin avangin, Lalte hian dan naranin hla  
leh hla phuahthiam te hi an ngaina a. Zai an  
uar viauna khua hi chu an lal ten an hlutsak hle  
a ni ti ila a sual lo vang. Mizo lalah chuan Sa-  
vunga hian zai a ngaina ber awm e. 'Savunga zai'  
tih tham hla tam fe a awm. Upain zu hmun  
zaiah an hmang:

*Khaw ze hrawkin lal dang ka piang reng e,  
Kan kaih loh khua awm maw, Matu kawlawm  
chenin.*

*Luipui senvung chungu pumleng a her ngai e,  
Hui dum feng ral kaiah.*

*Lalmanga chuwiin mi dang mah la,  
Lianlula tu, kap zau kan lenna tlang a tawp  
ngai lo ve.,*

tih te a awm.

Lal tam tak chanchin kan sawi theih lo va,  
Lalhrima hi hla ti mi, mi lungleng theih leh zai  
rem mi a ni. A hla phuah lar ve tē chu hei  
hi a ni:

*Mi chawi hrinhniang par ang an tha e,  
Hai ang tar e, vuai lo nang e;  
Thliah tlangah Laldanga e.*

**KOHRAN-HO HLA :** Mizote Kristian kan lo nih tirh chuan Zosap-ho ten hnam dang hla lehlín ngawt maia Pathian biak chu a fel lo ve, nangmahni Mizo thlukin Pathian hla phuah ula a tha ang tiin an rawt a. Mahse Mizo Pathian thu awih hmasa ten an duh lo va. Mizo hla thluk reng reng kha chu hman thiáng lovah an dah ta tlur mai a. Tichuan sap hla lehlín, Mizo rilru nen pawha inpawh meuh lo, hla thu pawh awm lo, a ngial a ngana kan nitin tawng ang ang hian Kohhran hla min lo siamsak a, kan hmang ta mai a. Mahse hetiang ngawt hian kan Mizo rilru chhung ril tak tak a zu pawh phak loh avangin leh a chawh thawh tawk loh avangin duh tawk lohna lian pui a lo awm ta. Chu tuihalna tihreh tur chuan Pathianin kan Mizote ngei a rawn hmang ta. Pu Kamlala te, Patea te, Damhauhya te, Suakhnuna te, C.Z. Huala te, Saihnuna te leh Lama teho a rawn hmang a. Kristiante sak mi hla tam tak mai, Kum 1920 leh 1940 inkar velah khan a lo chhuak ta zut zut mai a. Chung mite chuan Mizo ngaihtuahnaa ngaihtuahin kan hnam nun leh khawsakna atangin Van ram chu chiáng takin min rawn thlirtir ta a ni. Heng hla phuah-tute chanchin hi a mal te te pawhin sawi tur tam tak a awm teuh mai. An hlate chu Kristian Hla Thar Bu an tihah hian tam tak chu a chuang hlawm a. Heng hla hian makna riau an nei; a thluk Mizo ni si lo, sap thluk pawh ni meuh si lo, a thu pawh hla thu teh dum si lo, mahse ni

tin tawng tualleng rem khawm ni chiah mang si  
lo chhiar leh hril pawh nuam em em a, flow tha  
em em vek an ni. Dan naranin chang khatah a  
inhril zo mai lo va, chang li te, chang ngate pawh  
a ni hlawm a. Chang khatah chuan tlar li emaw  
a ni deuh ber a. Heng hlate hian Biak in-ah  
hmun an hmu em em lo. Mahse, zaikhawmnaah  
chuan tlaivar vara sak an hlawh a, mi rilru a  
khawih em em thin.

*Thuneihna ropui, chawimawina sang ber.  
Malsawmna nei tlak a ni e,  
Leilung pian laia talh tawh Beram No,  
A thisenin khawvel chhandam rawh se;*

tih te,

*Aw min hrilh rawh. Thukna ropui,  
Ranthleng leh thing anchhe dawng leh-  
Vana Lallukhum a inzawm,  
Lei Eden leh Salem thar nen,*

han tihte hian kan Kristian thurin chu a funkhawm  
vek mai a ni. Chutiang thluk chu tawng dangah  
kan hmu kher lo vang. Khawhar lenpuinaah te,

*Dam lai tuipui fawn piaah lamah chuanin,  
Ka lungkham ram eng mawi chu a awm...*

tia kan han sate hi chu lunglen thlak hle mah se,  
thla chu a muang thei hle bawh a ni. Thihbate  
pawh hi heng hlate avang hian kan tuar nep sawt  
emaw tih tur a ni. Saihnuna, Leng Lalin :

*A hun lo thleng tur chu ka nghakhlel hle,  
Lawmna Pialral min hruaikai la,  
Aw then lovin lungduh te nen,  
Chatuan par tlanin Lalber kan awi ang.*

a han ti mai phehi hi chu chakawm deuh mai a ni a.

Heng hla phuahtu-hote hi mi tlem te thi tawh mah se a tam zawkte chu kan zingah an la awm a. A eng a ti kher emaw ni phuah belh zel tang ei an ti lo va, an chawl rual deuh tâ thup mai a, a vanduai thlâk hle a ni.

Hemi teho zinga mi, mi pahnih chanchin tlem sawi tur a awm. Lama, Mizo hlapui siamtu chu mit del phui tlat a ni. Mahse, hla leh solfa hi a thian makin a thiam a. Van indona te, Tuipui Sen kan hla tih angte hi hla sei, a pawl kim, inchawih mawi em em a siam a ni. Tin, Pu Hleia mitdel, kal thei lo zeng chawnhlawm chuan hla tam tak a phuah a, zai a thiam bawk a, a hla phuah nula leh tlangvalin kan duh em em tak chu :

*Van chung sang taka Lal Isua  
Lungngai riangvai lawmna Lalpa--  
Min hmangaihna par ka tlan ung.*

tih hi a ni.

*Ka va ngai em, Lal ram ropui,  
Dinthar leia lo thlen, tur chu,  
Kum sang rorel tur ni ropui,  
Tunah hian lo eng tawh rawh.*

tia nghakhlel taka a thlir laiin mual a liam ta a ni.

Heng hla phuahtute leh an hlate hi chu ngun thluka zir tham a ni vek hlawn a, pakhat chanchin pawh hi bu khat daih a ni vek a ni.

**Kaihlek zai leh Love Song :** Mizo zai pangngai leh Puma zai leh a siper kan han sawi tak te reng reng khi Kohhran mite chuan sak ve loh tur tia inzirtirna chak tak a lo chhuah tak avangin nula leh tlangval tan chuan inlawmna hla reng a awm ta lova. Ramhnui leh hmun fianriah te mi hriat hlau chung chung a tlanglam zai sakte a lo tul ta a. Chu pawh chu Kohhran Upate beng a lo thlen phawt chuan an hmabak chu Kohhran phuar a lo ni ta. Mihring nih chhungin khawvel thilah lunglen chang a awm lo thei lo va, chung ang hunah te :

*Aw ka thla thlawk la, va fang rawh,  
I chhandamtu thihna.*

tih fo mai chu a lo remchang si lo va. Tichuan a pumpelhna tur zawn a lo tul ta a. Pu Kamlala te, Pu Huala te hla siam ang ch' kha a thluk chauh hawhin a lo kailek ta a. Chu chu 'Kaihlek zai' kan tih tak chu a ni. Hla dang angin a phuahtu pawh an intlangzarh duh lova, zia klohuah an zia chhawng (copy) a. Kohhran Hla Bu tiat tiatin an lo phuahkhawm ve ta. Khawtinah chutiang hla bu chu tam tak hmuh tur a awm. Kohhran Upa bum nan, nula leh tlangvalte chuan Rinna thla zar ila tih thluk chiah maiin:

*A kal ta an ti e. Aitenawni, ka tawng si love,  
Khawiah tuan ang maw nuihmawii,  
Thlir zel ila thadang ram tuanna.*

an zai rawng rawng ta mai a ; Kristian hla tha  
lai an ti bawrlhang zo ta.

Chutiang ang ngawt chuan Kohhran Upa, nula  
tlangval thiltisual chang ang hrima hmanhlelnate  
chu bum sen an ni ta lo va. Tin, Kohhran Upate  
tan han khap zel chu thil ngam awni loh tak a lo  
ni leh bawk vei nen, a lehlam lehlamah a lo harsa  
tawn ta hle mai a, Chu mi pumpelhna tur chu  
ngaihtuah a lo ngai leh ta.

Phai lama tlangval lehkha zirhote chuan Sap  
hla 'Love Song' kan tih ang hi an rawn hawn a.  
Zoramah a lo darh leh ta. Mahse thingtlangah  
te Sap hla kan sak thiam loh avangin, chung love  
song an thluk chuan Mizo tawngin an lo phuah  
ve ta a. Hla thu tuihnai pawh ni lo, kan ram ang  
mai mai, a ngial a nganin :

*Khawiah nge i kal dawn sawi rawh, Parte,  
Nangmah ngaiin sial ang ka lo lian a;  
Ka chan tawkah ka lungawi si lo,  
Ka dam chhan ka luah zo si lo,*

tih te chu zalen takin kan sa ta mai mai a. Lalzova  
te, Sêna te, Vankhama te ang pawhin hla tam tak  
chutiang chi chu min phuah sak ta a, tun lai nula  
tlangval hla ber chu an lo ni ta.



**Hnam hla leh Hla lenglawng:** Hman deuh lawk atang khan hnam hla leh hla lenglawng neih a tul tih kan hie ta a. Mo lawmnaah te, Par-ty-naah te, sal haw hla ni si lo, Love Song leh Kaihlek zai pawh ni si lo, hla thianghlim leh pawisawi lo neih a tulzia hriain, Pu Rokunga te, Pu Vankhama te, Pu V. Hawla te, Pi Romani tehoin hla tha tak tak mun lo phuahsak leh ta a. Chung chu tun lai nula thlangvalin kan hlimpui ta hle mai. 'Sangha vuak hla' te, 'Thaizawng par' hla te kan lo nei ta. Amaherawhehu, nimir chuan heng hlate hi a hlutna leh a thatzia kan hie phak meuh lo. Kan lunglenna tak tak chu a tireh kher lo a ni thei. Engpawh nise, hnam thang zel hian hetiang hlate hi kan mamawh tak meuh a ni tih chu hnial rual a ni lo.

**Politics hla:** Mizo chuan engpawh ti ila, engpawh ngaihtuah ila, kan thiltih leh ngaihtuah chu hlaa hril hi nuam kan tihzawng a ni. Kan khawtlang invawn dan tih danglam a tul tih hriain kan ro inrel dan hluite chu thlak kan tum a. Chu mi atan chuan Pawl kan siam a. Mizo Union a lo ding ta a. Mahse chu Union chu a lo keh a, a lo phir dawn lai khan hla a lo chhuak tan a,

*Union leh Union a dang mang e,  
Mizo Union vantlang kan tanrual lain,  
Dawrpui Union ve chu rual relna.,*

tih a lo chhuak a. Rang tak main:

*Untan leh Union. u dang ngei e,  
Keini Union Mizo ram tundin nan e,  
Nangni Union ve chu Vai dawrna.,*

an han ti let ve a. Chuta tang chuan thingtlang  
lamah te mi thenkhatin hlain Politics an khel a.  
Kawng zau taka hawnin a awm tih thluk chiah  
maj khan;

*Bai-thak arva, artui khawn leh lal linung zui  
  reng kà ning tawh,  
Kawltu chawi lai daltu an ni,  
Sazai lian pui pui an ni.,*

an ti a, khawlai an fang a, Mizo Union khuang-  
pui nen mi an tiphur thei hle a ni. Chu lovah  
pawh 'Kan nghak reng che kan Lalber' tih  
thluk chiah khan:

*Zalen muhil lo tho r'u,  
Ni a chhuak sang tawh em e;  
In kawmawl lalho reng hi,  
A lum lua e, kan ti.,*

tìh te pawhin an sa thin.

Chu lo lehah chuan hla mak tak pakhat  
'Kawngzau taka hawnin a awm' tih thluk  
bawka sak:

*Vai President Nehrua chuan,  
India ram leh Assam ram hi,  
Zalenna kawng a hawng an ti,  
Vantlang kan hlrim rual ngei e.,*

tih a awm bawk. Vai President-ah Pu Nehrua hi a lo tang mek emaw ni! Heng hlate hian nula leh leh tlangval, a tar a zurin mi a chawk phur a. Khuangpui nena a hlawpa khawlai han fan meuh chuan thauvah a man a. nulate pawh an lam zawr zawr mai a ni.

**Ramthar zai :** Keimahni Mizo hla leh Mizo zai thluk ngei hmanga Pathian fak chu, Sap thluka fak ai chuan a tha zawk ang tih ring mi tam tak an lo chhuak a. Chang mite chuan Mizo hi hla phuah thiam tawh, kan thlukte pawh chu mawi tawkah an ngai a. Sap kawra Pathian biak ai chuan kan Mizo thluk ngeia biak chu an lo duh ta a. Tun hman Kristian hla kan lo neih sa te chu sirah hnawlin,

*Bookroom chhut mai chuan ka thlei lo,  
Kan hnam danin Kanun thar kan awi dawn e,  
Kan lu lo sual ang maw, chhingkhualah.,*

an lo ti ta zawk a ni. An hla te chu tlar thum a nih thu leh Puma zai siper thluka sak a nih thu lovah chuan sawiselbo a ni ve reng a. Ngun taka kan ngaihtuah chuan 'a thu nge a thlûk' tih chu inzawhna lian ber a lo ni ta. An hla tlem lo thlir ila :

*Zion thuthlungpui a hnun kan vuan,  
Kan lentir e, ram loh bawngte palaiah,  
Kannan thar Liah tur chu keimahni.*

*Rom sipai em ni, kan lal mantu  
Zion lungpui vuanin a tap Chhandamtu,  
Tihelna Lal puan a khai hne lne.*

*A thlukah Vala i buai em ni ?  
 Engatinge hmangaih ram thil thlawnppek hi,  
 Sual rim nam hiala i lo sawi le ?*

*Kilhna thir leh khenna hliam zawng zawng,  
 Zion-ah chuan a mawi lai an chantir e,  
 A mawi e, hmangailna rawng ngei hi.*

*Zion rum nuama kan len hun chuan,  
 Ka suihlunglen tuarhar zo chhum ang zing hi,  
 Ka zua Lal hnenah ka hril ngei ang.*

Heng ang hla ti mite hi, mi thenkhat chuan 'Thiangzau' an ti a. Anmahni erawh chuan 'Ram-thar fate' an inti deuh ber. Hla hi a thu nge pawimawh zawk a, a thlúk tih hi mi a ngaihtuahtir thui hle a ni.

Tun indopui it-na tawp hnu lamah reng reng hian Mizovin, Mizo tawngin Pathian fakna hla kan chher thar lo niin a lang. Kohhran nula tlangval te chuan zai chu kan uar deuh deuh a ; a tlin sang thei apiang thiamah kan ngai emaw ni lawi ni, tlin bak chham chhamin kan au va. Mizo kan zai tawha bang thei lo - Khuang hi kan ngeih tawh lo va, Biak ina khuang ben te chu hnam â tihdan-ah kan ngai a, kan inti Sap vel a, Biak ina Kohhran khuangte chu paih zai kan lo rel ta. Khuang lovin kan zai thuau thuau va, kan zai rual tha thei pawh a ni hek lo. Kan Biak inte chu Sap hla zirna hmun ang maiin, solfa nena sak theih loh hla reng reng chu kan malmak a. Hla Thar Bua

mī chu Biak ina sak thiāng lo hialah kan ngai ta a ni awm e. Hnam fīng zawkte angin, phaiphu-  
leng leh organ te nei azeng pawh kan ni hek lo ;  
kan Biak in zai chu a ngui nghuai nghuai mai a  
ni. Hmun dang, Biak in pawn lam party-na leh  
zaikhawmnaah chuan, Mizo nula leh tlangval zai  
phawt chuan, sedār tia tia an ak a, 'hringdup,  
hringdup' nen an bei thin.

Tichuan, kawng thenkhat ngaihtuahin, mumal  
lo taka kan awm lai leh hla lam thua kan insik  
sawih lai a ni kan ti thei ang. Tun lai takte phei  
hi chuan America nula leh tlangval, ler chung-  
chuangi te, harh chungchuangate tih hi thikin  
Rock 'N' Roll kan ti ve e kan ti a:

*Lawmlai di kan tawn, Lengleri*

*Zun cihawl min ban a na e,*

tiin, khaw tinah kan aupui leh ta. Hla sa pawh  
ni tawh lovin. a rakin kan rak tawh a, Mizo hla,  
hla tha kha ang, mi thinlung chhung khawih thei  
chi kha a bo zo ta. Ka han chhut neuh neuh  
hian hla thar mawi ber mai nia ka hriat tak chu  
Awithangpa lo lengin, nautê chhuat laia thu chu  
a han chawi a, ngaihtuah lawk pawh awm lo va:

*Laiiah chawi um-ang a thu, Hmeltha,*

*Lalthanpuii sial sawm man tur a piang e,*

*Chhantling dar bang mawia leng turin.,*

tia a lawm hla hi a ni.

---